

CONTEMPO NEO 60 / 90

Dunstabzugshaube
Extractor hood
Hotte d'aspiration
Cofano dell'estrattore
Campana extractora

10045596 10045597 10045598
10045599 10045560 10045661



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

| | |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Technische Daten | 3 |
| Sicherheitshinweise | 4 |
| Geräteteile | 6 |
| Montage | 7 |
| Bedienung | 12 |
| Reinigung und Wartung | 13 |
| Fehlerbehebung# | 16 |
| Produktdatenblatt | 18 |
| Hinweise zum Umweltschutz | 20 |
| Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland | 21 |
| Hinweise zur Entsorgung | 23 |
| Hersteller & Importeur (UK) | 23 |

TECHNISCHE DATEN

| | |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Artikelnummer | 10045596, 10045598, 10045600 10045597, 10045599, 10045601 |
| Stromversorgung | 220-240 V~ 50-60 Hz |
| Leistungsaufnahme | 10045596, 10045598, 10045600: 100 W 10045597, 10045599, 10045601: 125 W |

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Die Montagearbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bevor Sie die Dunstabzugshaube verwenden, stellen Sie sicher, dass die Spannung (V) und die auf der Dunstabzugshaube angegebene Frequenz (Hz) der Spannung und Frequenz der Stromversorgung in Ihrem Haushalt entsprechen.
- Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und unsachgemäße Installation entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nicht benutzen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Reinigen Sie das Gerät und den Filter regelmäßig, damit das Gerät immer effizient arbeitet.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät genau wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Verwenden Sie unter der Abzugshaube kein offenes Feuer.
- Falls das Gerät nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Fachbetrieb.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube mit Herden verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss eine ausreichende Belüftung des Raumes vorhanden sein.
- Flambieren Sie nicht unter der Abzugshaube.
- Achtung: Die Geräteoberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

Wichtige Hinweise zur Installation

- Die Luft darf nicht in einen Abzug abgeleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen von Gas- oder anderen Brennstoffen verwendet wird (gilt nicht für Geräte, die nur die Luft in den Raum zurückführen).
- Beachten Sie alle regionalen Vorschriften zum Einbau von Entlüftungsanlagen.

Wichtige Hinweise zum Abluftbetrieb



WARNUNG

Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Abgase! Betreiben Sie das Gerät nicht im Abluftbetrieb, wenn es zusammen mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte betrieben wird und keine ausreichende Luftzirkulation garantiert wird.

Raumluftabhängige Feuerstätten wie Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Boiler oder Durchlauferhitzer beziehen die Luft aus dem Raum und führen sie durch ein Abluftrohr oder einen Kamin ins Freie. Im Abluftbetrieb wird der Küche und den benachbarten Räumen Luft entzogen. Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Kamin oder Abluftrohr können dabei in die Wohnräume zurückgesaugt werden.

- Achten Sie darauf, dass ausreichend Frischluftzufuhr garantiert ist und die Luft zirkulieren kann.
- Ein Zuluft-/Abluftmuerkasten reicht nicht aus, um die Einhaltung des Grenzwertes sicherzustellen.

Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck am Standort der Feuerstätte 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Das erreichen Sie, wenn durch nicht-verschließbare Öffnungen in Türen und Fenstern in Verbindung mit einem Zuluft-/Abluftmuerkasten die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Lassen Sie sich in jedem Fall von einem Schornsteinfegermeister beraten und den gesamten Lüftungsverbund des Hauses beurteilen. Er kann ihnen gegebenenfalls die nötigen Maßnahme zur Belüftung nennen.

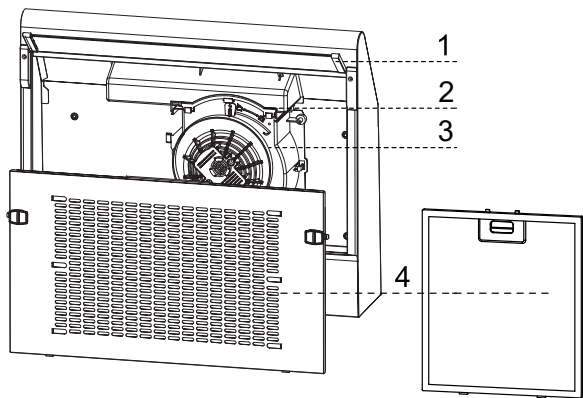
Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

Wichtige Hinweis zur Demontage des Geräts

- Die Demontage gleicht der Installation/Montage in umgekehrter Reihenfolge.
- Nehmen Sie sich bei der Demontage eine zweite Person zu Hilfe, um Verletzungen zu vermeiden.

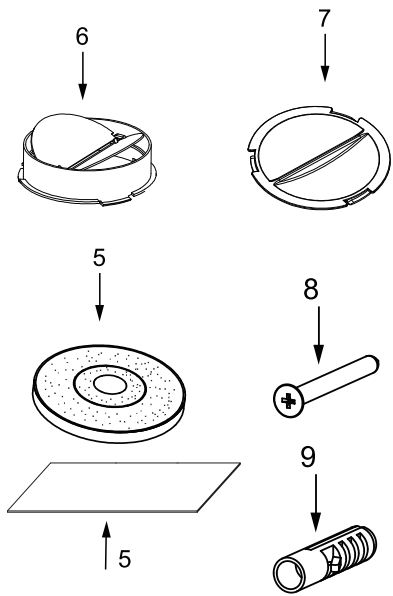
GERÄTETEILE

| # | Geräteteil | Anzahl |
|---|---------------------------------|--------|
| 1 | Baugruppe Luftkanal | 1 |
| 2 | Schalter für Umluft oder Abluft | 1 |
| 3 | Gehäuse | 1 |
| 4 | Filtergruppe | 1 |

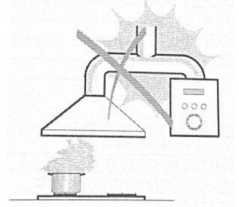


| # | Montagekomponente | Anzahl |
|---|--------------------------|--------|
| 5 | Kohlefilter | 1 |
| 6 | Rückschlagventil | 1 |
| 7 | Klappe für Luftabfuhr | 1 |
| 8 | Schrauben (5 mm x 49 mm) | 4 |
| 9 | Kunststoffdübel | 4 |

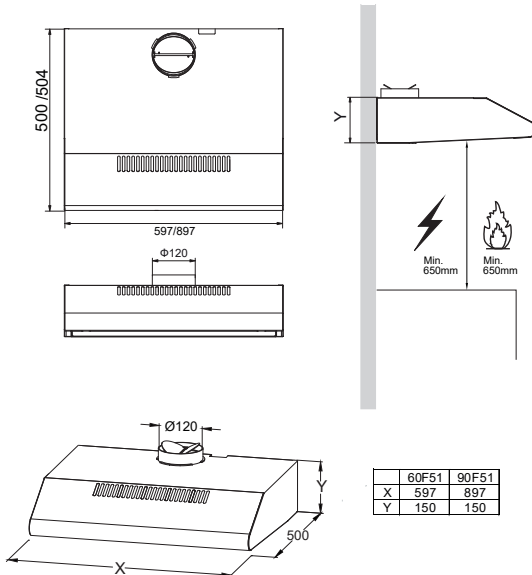
| Modell | Dreilagiger Filter | Fünflagiger Filter |
|-------------|--------------------|--------------------|
| Contempo 60 | 1 Stck | 2 Stck |
| Contempo 90 | 1 Stck | 3 Stck |



- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine falsche oder unsachgemäße Montage entstehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt, das an der Innenseite der Haube angebracht ist.
- Prüfen Sie bei Geräten der Klasse I, ob die Hausstromversorgung eine ausreichende Erdung gewährleistet.
- Schließen Sie den Abzug über ein Rohr mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm an den Abluftkanal an.
- Der Weg des Abluftkanals muss so kurz wie möglich sein.
- Schließen Sie die Dunstabzugshaube nicht an Abluftkanäle an, die Verbrennungsabgase führen (Heizkessel, Kamine usw.).
- Wenn in der Montageanleitung für das Gaskochfeld ein größerer Abstand angegeben ist, muss dies berücksichtigt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Die Luft darf nicht in einen Abluftkanal geleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen verwendet wird, (die bei der Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen entstehen (dies gilt nicht für Geräte, die die Luft nur in den Raum zurückleiten).
- Der Mindestabstand zwischen der Stellfläche für die Kochgefäße auf dem Kochfeld und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube beträgt 650 mm.
- Die Vorschriften für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.



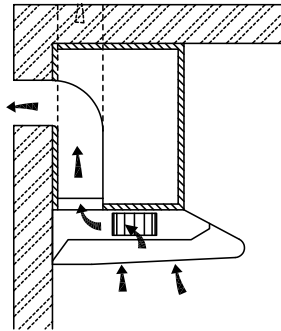
Abmessungen



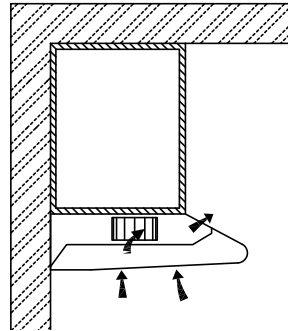
Wandbohrung und Befestigung der Halterung

- Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.
- Packen Sie die Haube aus und überprüfen Sie alle Funktionen. Stellen Sie sicher,
- dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung (V) und Frequenz (Hz) der Spannung und Frequenz am Montageort entsprechen.
- Vergewissern Sie sich, dass hinter der zu durchbohrenden Oberfläche keine Elektrokabel, Rohre o. ä. verlaufen.
- Die Edelstahl- und Glasoberflächen der Haube können bei der Montage leicht beschädigt werden, wenn Werkzeuge sie streifen oder dagegenschlagen. Achten Sie bitte darauf, die Oberflächen während der Montage zu schützen.
- Schützen Sie die Oberfläche des Kochfelds mit Karton oder Ähnlichem, um zu verhindern, dass sie bei der Montage der Wandabzugshaube beschädigt wird.
- Der Hersteller haftet nicht für die Nichteinhaltung aller geltenden Sicherheitsvorschriften für den korrekten und ordnungsgemäßen Betrieb von elektrischen Teilen.

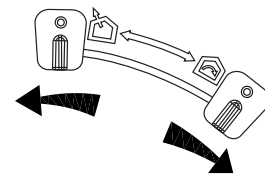
Wahl des Entlüftungsmodus



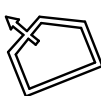

Abluftbetrieb



Umflutbetrieb

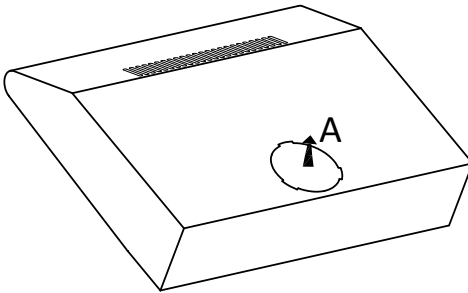


Position des Entlüftungs-
umschalters

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Abluftbetrieb: Diese Position des Umschalters sorgt für eine Luftabfuhr nach draußen. |
|  | Umflutbetrieb: Diese Position des Umschalters sorgt für Umwälzung der Luft nach innen. |

Information

- Für eine ordnungsgemäße Verbrennung und den Abzug der Gase durch das Abgasrohr (den Schornstein) von Feuerungsanlagen wird ausreichend Luft benötigt, um ein Zurückströmen zu verhindern. Bei Lüftern ohne Kanal muss immer nach draußen entlüftet werden.
- Bei der Beurteilung des Luftdrucks muss das gesamte Belüftungssystem des Hauses/der Wohnung berücksichtigt werden, z. B. Kochfeld und/oder Gasherd – hier gilt diese Regel nicht.
- Bei der Abluftführung sind die gesetzlichen Vorschriften zu beachten. Wenn die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb mit Aktivkohlefilter verwendet wird, gibt beim Betrieb keine Einschränkungen.
- Wenn Sie den Abluftmodus wählen, sollten Sie eine Rückschlagklappe in die Entlüftungsöffnung einsetzen.



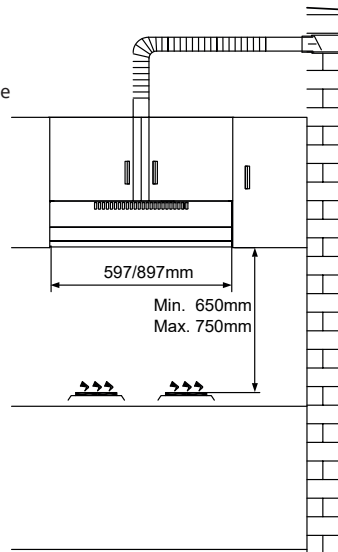
Vorbereitung der Montage

Vergewissern Sie sich, dass der Strom ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Montage beginnen. Der Stecker muss so angebracht sein, dass er sich leicht einstecken und herausziehen lässt.

Für die Montage dieser Haube sind zwei Helfer erforderlich. Für die komplette Montage benötigen Sie die folgenden Werkzeuge und Materialien.

Benötigte Werkzeuge

- für Ihre Wand geeigneter Bohrer
- Kreuzschlitzschraubenzieher
- Maßband
- Handsäge oder Stichsäge

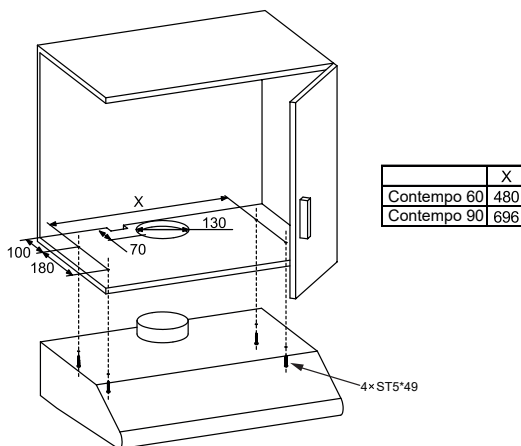


Die Montagearbeiten und die elektrische Installation müssen von qualifizierten Personen in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Normen durchgeführt werden, einschließlich der brandschutzgerechten Ausführung.

- Leiten Sie die Abluft nicht in den Abzug von anderen Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.
- Die Vorschriften für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.
- Die Dunstabzugshaube muss in einem Mindestabstand von 65 cm über dem Kochfeld des Herds angebracht werden.
- Die Dunstabzugshaube darf maximal in einem Abstand von 75 cm über dem Kochfeld des Herds angebracht werden.

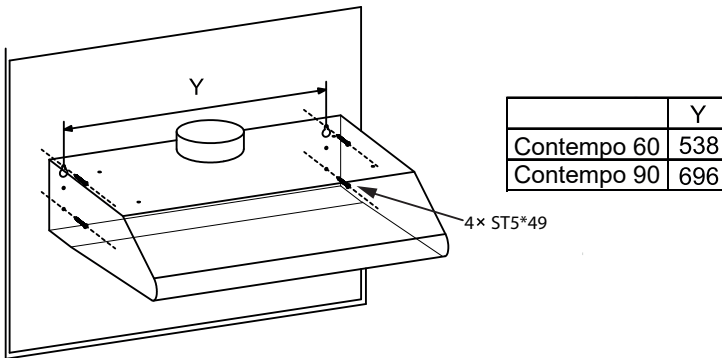
Montage an einem Schrank

- Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 130 mm und vier Löcher mit einem Durchmesser von 3,5 mm (siehe folgende Abbildung).
- Warnung: Wenn Sie die Schrauben oder die Befestigungsvorrichtung nicht gemäß dieser Anleitung anbringen, kann es zu einer Gefährdung durch Elektrizität kommen.
- ACHTUNG: Wenn Ihre Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb arbeitet, ist es nicht notwendig, ein Loch mit 130 mm Durchmesser zu bohren.
- Verwenden Sie die 4 Schrauben, um die Dunstabzugshaube an einem Küchenschrank zu befestigen, und überprüfen Sie den korrekten Sitz der Befestigung, indem Sie die Dunstabzugshaube probeweise anbringen. Wenn alles passt, fixieren Sie die Einheit in ihrer Position. Ziehen Sie die Schrauben, wenn nötig, fest.



Wandmontage

- Bohren Sie für die Wandmontage zwei Löcher mit einem Durchmesser von 10 mm (538/675/696 mm), wobei sich das Entlüftungsloch auf der Oberseite der Dunstabzugshaube in der Mitte befindet (siehe folgende Abbildung). Stellen Sie sicher, dass sich die Haube genau über dem Kochfeld befindet.
- Stecken Sie zwei Kunststoffdübel (mitgeliefert) in die Löcher.
- Stecken Sie zwei Schrauben in die oberen beiden Kunststoffdübel und ziehen Sie sie so weit fest, dass sie 3 mm aus der Wand herausragen.
- Setzen Sie die Dunstabzugshaube auf die beiden Schrauben und markieren Sie die beiden unteren Schraubenpositionen.
- Nehmen Sie die Haube ab, bohren Sie die beiden unteren Schraubenlöcher und setzen Sie die Kunststoffdübel ein.
- Setzen Sie die Haube auf die oberen Schrauben, stecken Sie die unteren Schrauben hinein und ziehen Sie alle Schrauben komplett fest.



BEDIENUNG



Einstellung der Ventilatorstufe

Nach dem Einschalten der Haube ertönt ein Signalton und alle Tasten leuchten für eine Sekunde auf, was anzeigt, dass die Haube betriebsbereit ist. Wenn die Haube eingeschaltet ist:

Ein/Aus-Taste: Sie steuert die Motorleistung. Wenn Sie im Standby-Modus die Ein/Aus-Taste drücken, leuchtet sie auf, der Motor läuft mit niedriger Geschwindigkeit los und die digitale Anzeige zeigt die Einstellung 1. Wenn Sie bei eingeschalteter Haube die Ein/Aus-Taste drücken, schaltet sich die Haube mit einer Verzögerung von 3 Minuten ab, die Einstellung wird auf niedrige Geschwindigkeit umgeschaltet und die Ein/Aus-Taste blinkt im Sekundentakt, um die Phase der verzögerten Abschaltung anzuzeigen. Sie können die Ein/Aus-Taste in dieser Phase erneut drücken, um die Haube sofort auszuschalten (der Motor stoppt).

Licht-Taste: Damit lässt sich das Licht unabhängig von der Funktion der anderen Tasten ein- und ausschalten. Drücken Sie die Taste einmal, um das Licht einzuschalten. Auch die Tastenbeleuchtung leuchtet nun. Drücken Sie die Taste erneut, um das Licht auszuschalten. Die Tastenbeleuchtung erlischt ebenfalls.

Plus-Taste : Sie funktioniert im eingeschalteten Zustand. Durch einmaliges Drücken der Plus-Taste (+) wird die Motorgeschwindigkeit um eine Stufe erhöht und die Digitalanzeige zeigt die entsprechende Einstellung an. Wird die Plus-Taste (+) gedrückt, leuchte die Tastenleuchte der Plus-Taste (+). Ist die höchste Einstellung erreicht, ist beim Drücken der Taste nur noch der Tastenton zu hören, die Einstellung bleibt unverändert.

Minus-Taste (+): Sie funktioniert im eingeschalteten Zustand. Durch einmaliges Drücken der Minus-Taste (+) wird die Motorgeschwindigkeit um eine Stufe verringert und die Digitalanzeige zeigt die entsprechende Einstellung an. Wird die Minus-Taste (+) gedrückt, leuchte die Tastenleuchte der Minus-Taste (+). Ist die niedrigste Einstellung erreicht, ist beim Drücken der Taste nur noch der Tastenton zu hören, die Einstellung bleibt unverändert.

REINIGUNG UND WARTUNG

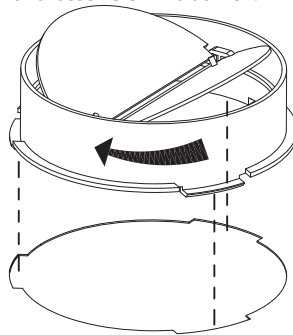
Trennen Sie die Dunstabzugshaube vor der Reinigung oder Wartung vom Stromnetz.

- Reinigen Sie die Oberfläche der Haube regelmäßig. Verwenden Sie zum Reinigen der Haube milde Seife oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine aggressiven Laugen oder Scheuermittel.
- Verzichten Sie auf Scheuermittel oder Geschirreinigungsmittel.
- Der Fettfilter kann mit milder Seife oder einem milden Reinigungsmittel ausgewaschen werden. (Starke Fettablagerungen lassen sich möglicherweise nur schwer entfernen und der Filter muss gegebenenfalls ausgetauscht werden).
- Der Aktivkohlefilter kann nicht gereinigt werden und muss regelmäßig ausgetauscht werden.

Hinweis: Das Reinigungswasser darf nicht in die elektrischen Teile von Motor, Steuerschalter usw. eindringen.

Es wird empfohlen, den Metallfilter alle drei Monate gemäß der folgenden Anleitung zu reinigen.

- Nehmen Sie den Metallfilter aus der Dunstabzugshaube, waschen Sie ihn in einer Lösung aus Wasser und einem neutralen Flüssigreinigungsmittel aus und lassen Sie ihn einweichen.
- Spülen Sie ihn gründlich mit warmem Wasser und lassen Sie ihn trocknen.
- Der Metallfilter kann sich nach mehreren Reinigungsvorgängen in der Farbe verändern. Dies ist kein Grund für eine Reklamation oder den Austausch des Metallfilters.

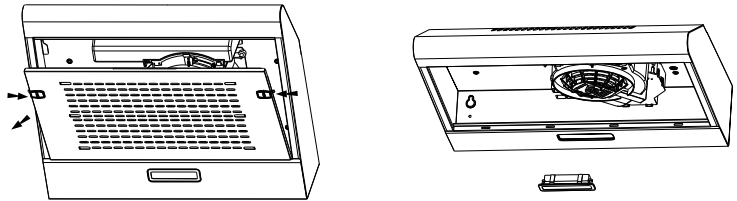



Einsetzen der Rückschlagklappe

Nehmen Sie die Rückschlagklappe in die Hand, richten Sie sie an der Öffnung im Gehäuse aus, setzen Sie die Rückschlagklappe ein und drehen Sie sie dann so weit, bis die drei Laschen einrasten. Die Klappe ist nun fertig eingesetzt.

Austausch der Lampe

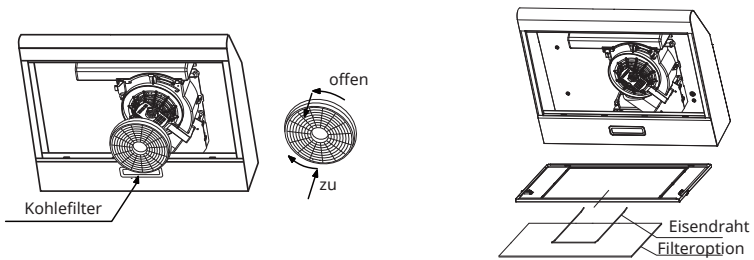
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus und trennen Sie sie durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung vom Stromnetz.
- Entfernen Sie den Fettfilter.
- Entfernen Sie die Lampe, indem Sie sie aus dem Gehäuse der Haube hebeln (dies kann Druck oder Kraft erfordern).
- Ziehen Sie den Stecker von der Lampe ab.
- Ersetzen Sie die Lampe durch eine neue des gleichen Typs und stellen Sie sicher, dass Sie die Lampe korrekt mit dem Lichtkabel verbinden.
- Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein, indem Sie den Netzstecker einstecken oder die Sicherung einschalten.



| | |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | LED-Module mit integriertem Vorschaltgerät |
| Max. Leistung | 1,5 W |
| Spannung | 110 V – 240 V |
| Abbildung |  Maße: 33,2 mm x 120 mm |
| Lampenkappe | / |
| ILCOS D code | DBS-1.5- H-33.2/120 |

Installing the the carbon filter

- Remove the grease filter.
- The charcoal filters is located at end of the motor.Turn the carbon filter until it is unscrewed.
- The filter cotton is located on the metal mesh and fixed by one iron wire.
- Replace a new carbon filter,apply reverse procedure forreinstallaiton.
- Replace a new filter cotton, apply reverse procedure forreinstallaiton.
- Warning: the carbon filer(or Filter cotton) cannot be washed or recycled. It should be replaced after approximately2-3 months of use.
- Remark: Carbon filter(or Filter cotton) is not supplied with your appliance.



FEHLERBEHEBUNG#

| Fehler | Ursache | Lösung |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Die Lampe ist an, aber der Motor läuft nicht | Die Rotorblätter sind blockiert. | |
| | Der Kondensator ist defekt. | Kondensator ersetzen. |
| | Der Motor ist defekt. | Motor ersetzen. |
| | Die interne Verkabelung des Motors wurde durchtrennt/abgetrennt. Ein unangenehmer Geruch könnte entstehen. | Motor ersetzen. |
| Weder die Lampe noch der Motor funktioniert | Prüfen Sie zusätzlich zu den oben genannten Möglichkeiten Folgendes: | |
| | Die Lampe ist defekt. | Die Lampe ersetzen. |
| | Das Netzkabel ist lose. | Die Drähte gemäß dem Schaltplan verbinden. |
| Öl läuft aus | Das Ventil und die Lufteinlassöffnung sind undicht. | Das Ventil abnehmen und mit Klebstoff versiegeln. |
| | Leck an der Verbindung von U-Profil und Abdeckung. | Das U-Profil abnehmen und mit Seife oder Lack abdichten. |
| Vibrationen | Ein defektes Rotorblatt kann Vibrationen verursachen. | Das Rotorblatt ersetzen. |
| | Der Motor ist nicht ausreichend befestigt. | Den Motor sicher befestigen. |
| | Die Dunstabzugshaube ist nicht ausreichend befestigt. | Die Dunstabzugshaube sicher befestigen. |

| Fehler | Ursache | Lösung |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Die Absaugleistung ist ungenügend | Der Abstand zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube ist zu groß | Abstand verringern. |
| | Zu starke Luftzirkulation durch offene Fenster und Türen. | Das Gerät an einem anderen Ort montieren oder Türen/Fenster schließen. |
| Das Gerät hängt schief | Die Befestigungsschrauben sind nicht fest genug angezogen. | Die Befestigungsschrauben anziehen und das Gerät horizontal ausrichten. |
| | Die Aufhängeschrauben sind nicht fest genug angezogen | Die Aufhängeschrauben anziehen und das Gerät horizontal ausrichten. |

PRODUKTDATENBLATT

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 66/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

| Artikelnummer | 10045596, 10045598, 10045600 | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------|-------------------|
| Bezeichnung | Symbol | Wert | Einheit |
| Jährlicher Energieverbrauch | AEC _{hood} | 19,8 | kWh/Jahr |
| Zeitverlängerungsfaktor | f | 1,6 | |
| Fluiddynamische Effizienz | FDE _{hood} | 10,8 | |
| Energieeffizienzindex | EEl _{hood} | 58,8 | |
| Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt | QBEP | 123,7 | m ³ /h |
| Gemessener Luftdruck im Bestpunkt | PBEP | 101 | Pa |
| Maximaler Luftstrom | Q _{max} | 199,4 | m ³ /h |
| Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt | WBEP | 32,1 | W |
| Nennleistung des Beleuchtungssystems | W _L | 1,5 | W |
| Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche | E _{middle} | 82 | Lux |
| Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand | P _S | 0,49 | W |
| Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand | P _O | N/A | W |
| Schallleistungspegel | L _{WA} | 62 | dB |
| Kontaktangaben | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland | | |

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 66/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015


| | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------|-------------------|
| Artikelnummer | 10045597, 10045599, 10045601 | | |
| Bezeichnung | Symbol | Wert | Einheit |
| Jährlicher Energieverbrauch | AEC _{hood} | 20,9 | kWh/Jahr |
| Zeitverlängerungsfaktor | f | 1,6 | |
| Fluiddynamische Effizienz | FDE _{hood} | 10,8 | |
| Energieeffizienzindex | EEI _{hood} | 60,4 | |
| Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt | QBEP | 123,7 | m ³ /h |
| Gemessener Luftdruck im Bestpunkt | P _{BEP} | 101 | Pa |
| Maximaler Luftstrom | Q _{max} | 199,4 | m ³ /h |
| Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt | WBEP | 32,1 | W |
| Nennleistung des Beleuchtungssystems | W _L | 1,5X2 | W |
| Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche | E _{middle} | 85 | Lux |
| Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand | P _S | 0,49 | W |
| Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand | P _O | N/A | W |
| Schalleistungspegel | L _{WA} | 62 | dB |
| Kontaktangaben | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland | | |

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

- Achten Sie während des Kochens auf eine ausreichende Luftzufuhr, damit die Dunstabzugshaube effizient und mit einem geringen Betriebsgeräusch arbeiten kann.
- Passen Sie die Gebläsedrehzahl an die beim Kochen entstehende Dampfmenge an. Verwenden Sie den Intensivmodus nur bei Bedarf. Je niedriger die Gebläsedrehzahl ist, desto weniger Energie wird verbraucht.
- Wenn beim Garen große Mengen Dampf entstehen, wählen Sie rechtzeitig eine höhere Gebläsedrehzahl. Wenn sich der Kochdampf bereits in der Küche verteilt hat, muss die Dunstabzugshaube länger betrieben werden.
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus, wenn Sie sie nicht mehr benötigen.
- Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie diese nicht mehr benötigen.
- Reinigen Sie den Filter in regelmäßigen Abständen und tauschen Sie ihn ggf. aus, um die Effektivität des Lüftungssystems zu erhöhen und Brandgefahr zu vermeiden.
- Setzen Sie beim Kochen immer den Deckel auf, um Kochdampf und Kondenswasser zu reduzieren.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerät-abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

| | |
|-----------------------------------|----|
| Technical Data | 25 |
| Safety Instructions | 26 |
| Components | 28 |
| Installation | 29 |
| Operation | 34 |
| Cleaning and Maintenance | 35 |
| Troubleshooting | 37 |
| Product Data Sheet | 39 |
| Notes on Environmental Protection | 41 |
| Disposal Considerations | 42 |
| Manufacturer & Importer (UK) | 42 |

TECHNICAL DATA

| | |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Item number | 10045596, 10045598, 10045600 10045597, 10045599, 10045601 |
| Power supply | 220-240 V~ 50-60 Hz |
| Input power | 10045596, 10045598, 10045600: 100 W 10045597, 10045599, 10045601: 125 W |

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions carefully before use and keep this user manual in a safe place for future reference.
- The installation work may only be carried out by an electrician or a qualified person. Before using the cooker hood, make sure that the voltage (V) and frequency (Hz) indicated on the cooker hood correspond to the voltage and frequency of the power supply in your household.
- We accept no liability for damage caused by improper use or installation.
- Children under 8 years of age must not use the cooker hood.
- The appliance is intended for use in the home and similar environments only. It is not intended for commercial use.
- Clean the appliance and the filter regularly to keep the appliance working efficiently.
- Always disconnect the power plug from the socket before cleaning.
- Clean the appliance exactly as indicated in the operating instructions.
- Do not use an open fire under the extractor hood.
- If the unit is not functioning normally, contact the manufacturer or a specialist company.
- Children from the age of 8 years and mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised specialist company or a similarly qualified person.
- If the cooker hood is used with cookers that burn gas or other fuels, there must be adequate ventilation in the room.
- Do not flambé under the extractor hood.
- Caution: The surface of the unit may become hot during operation.

Important instructions for installation

- The air must not be discharged into a flue used for extracting flue gases from gas or other fuels (does not apply to appliances that only return the air to the room).
- Observe all regional regulations for the installation of ventilation systems.

Important notes on exhaust air operation



WARNING

Danger of poisoning from recirculated exhaust gases! Do not operate the appliance in extract air mode if it is operated together with a room air-dependent fireplace and sufficient air circulation is not guaranteed.

Room air-dependent fireplaces such as gas, oil, wood or coal heaters, boilers or instantaneous water heaters draw the air from the room and lead it outdoors through an exhaust pipe or chimney. In extract air mode, air is extracted from the kitchen and neighbouring rooms. Without sufficient supply air, negative pressure is created. Toxic gases from the chimney or exhaust pipe can be sucked back into the living rooms.

- Make sure that sufficient fresh air supply is guaranteed and that the air can circulate.
- A supply air/exhaust air wall box is not sufficient to ensure compliance with the limit value.

Safe operation is only possible if the negative pressure at the location of the fireplace does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved if the air required for combustion can flow in through non-closable openings in doors and windows in conjunction with a supply air / exhaust air wall box. In any case, have a professional chimney sweep advise you and assess the entire ventilation system of the house. If necessary, they can tell you the necessary measure for ventilation.

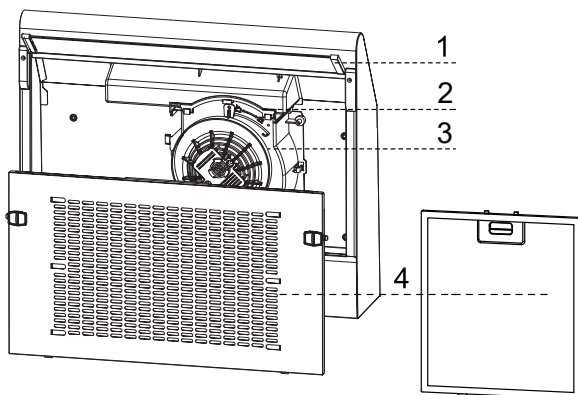
If the cooker hood is used exclusively in recirculation mode, operation is possible without restriction.

Important note on dismantling the unit

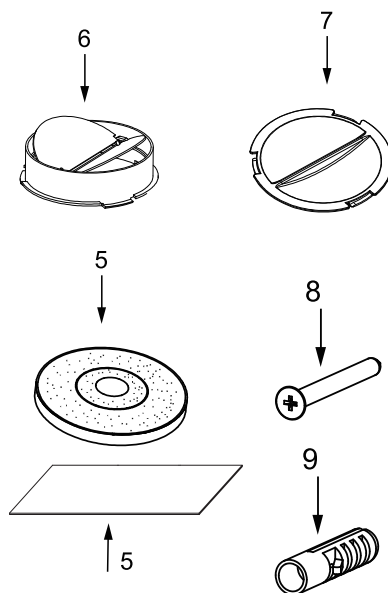
- Disassembly is the same as installation/assembly in reverse order.
- Have a second person help you during disassembly to avoid injury.

COMPONENTS

| # | Product component | Qty |
|---|-----------------------------------------|-----|
| 1 | Air duct assembly | 1 |
| 2 | Switch for recirculation or exhaust air | 1 |
| 3 | Housing | 1 |
| 4 | Filter group | 1 |



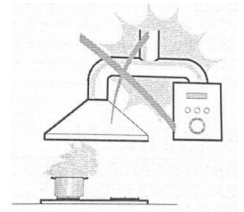
| # | Installation components | Qty |
|---|-------------------------|-----|
| 5 | Carbon filter | 1 |
| 6 | One-way valve | 1 |
| 7 | Air exhaust flap | 1 |
| 8 | Screws (5 mm x 49 mm) | 4 |
| 9 | Plastic dowels | 4 |



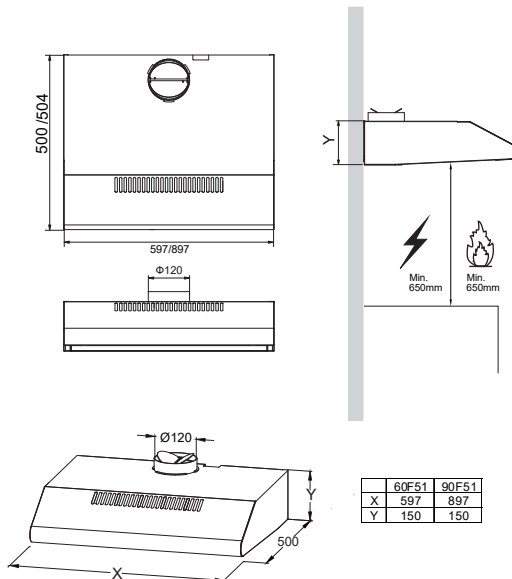
| Modell | 3-layer filter | 5-layer filter |
|-------------|----------------|----------------|
| Contempo 60 | 1 pc | 2 pcs |
| Contempo 90 | 1 pc | 3 pcs |

INSTALLATION

- The manufacturer is not liable for damage caused by incorrect or improper assembly.
- Make sure the mains voltage matches the information on the rating plate attached to the inside of the hood.
- For Class I devices, check that the home power supply provides adequate grounding.
- Connect the extractor to the exhaust duct using a pipe with a minimum diameter of 120 mm.
- The path of the exhaust air duct must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts that carry combustion gases (boilers, fireplaces, etc.).
- If a larger distance is specified in the assembly instructions for the gas hob, this must be taken into account.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person to avoid any hazards.
- The air must not be directed into an exhaust duct used to extract fumes produced by the combustion of gas or other fuels (this does not apply to devices that only return the air to the room).
- The minimum distance between the space for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the extractor hood is 650 mm.
- Regulations for the discharge of exhaust air must be observed.



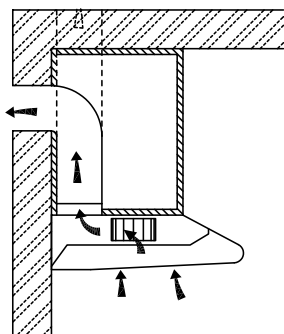
Dimensions



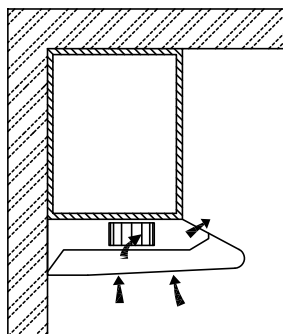
Wall drilling and bracket attachment

- Please read these instructions carefully.
- Unpack the hood and check all functions. Ensure that
- the voltage (V) and frequency (Hz) stated on the nameplate correspond to the voltage and frequency at the installation location.
- Make sure there are no electrical cables, pipes, etc. running behind the surface to be drilled.
- The stainless steel and glass surfaces of the hood can easily be damaged during installation if tools brush against them or strike them. Be sure to protect surfaces during installation.
- Protect the surface of the hob with cardboard or similar
- to prevent it from being damaged when installing the wall extractor hood.
- The manufacturer is not liable for failure to comply with all applicable safety regulations for the correct and proper operation of electrical parts.

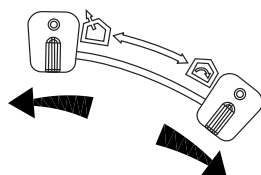
Choice of venting mode



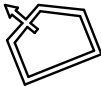

Extraction-air mode



Recirculation mode

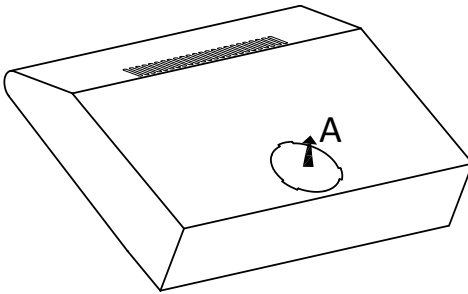


Position of the vent switch

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Exhaust air mode: This position of the switch ensures that air is exhausted outside. |
|  | Recirculation mode: This position of the switch ensures that the air is circulated inwards. |

Information

- For proper combustion and the extraction of gases through the exhaust pipe (chimney) of combustion systems, sufficient air is required to prevent backflow. With fans without ducts, ventilation must always be vented outside.
- When assessing air pressure, the entire ventilation system of the house/ apartment must be taken into account, e.g. hob and/or gas stove - this rule does not apply here.
- The legal regulations must be observed when conducting exhaust air. If the extractor hood is used in recirculation mode with an activated carbon filter, there are no restrictions on operation.
- If you choose exhaust mode, you should insert a check valve into the vent hole



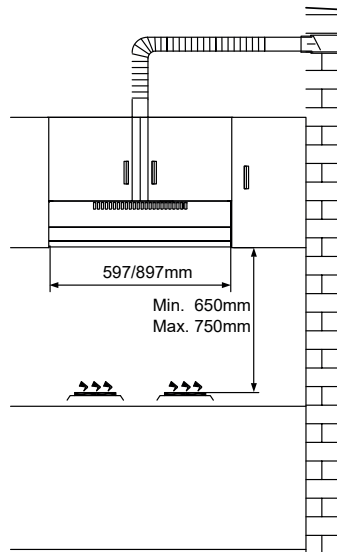
Preparation for assembly

Make sure the power is turned off before starting assembly. The plug must be positioned so that it can be easily inserted and removed.

Two helpers are required to assemble this hood. For complete assembly you will need the following tools and materials.

Required tools

- Drill suitable for your wall
- Phillips screwdriver
- Tape measure
- Hand saw or jigsaw

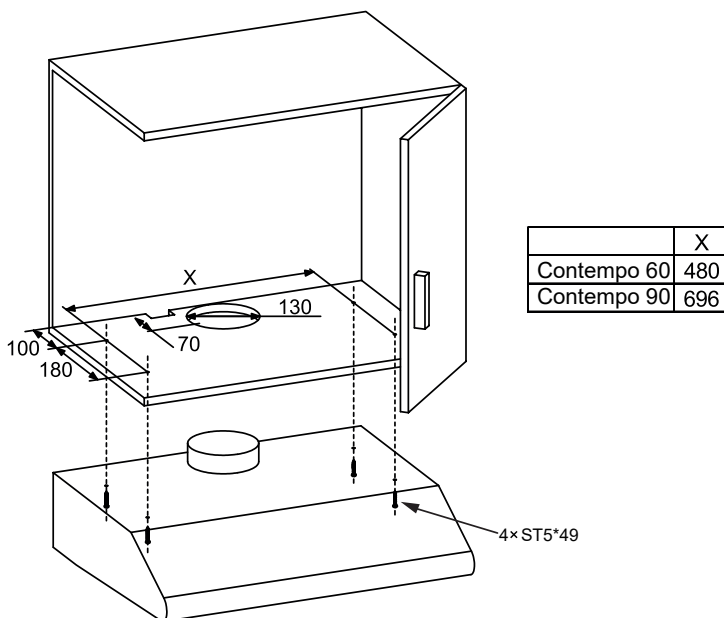


The assembly work and electrical installation must be carried out by qualified persons in accordance with all applicable regulations and standards, including fire protection.

- Do not direct exhaust air into the flue of other appliances that burn gas or other fuels.
- Regulations for the discharge of exhaust air must be observed.
- The extractor hood must be installed at a minimum distance of 65 cm above the hob of the stove.
- The extractor hood may be installed at a maximum distance of 75 cm above the hob of the stove.

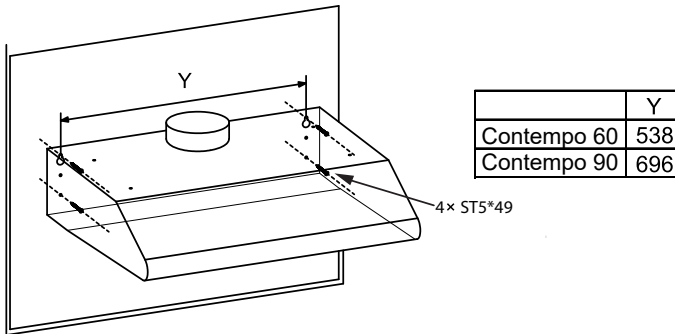
Mounting on a cabinet

- Drill one 130 mm diameter hole and four 3.5 mm diameter holes as shown below.
- Warning: Failure to install the screws or fastener in accordance with these instructions may result in an electrical hazard.
- ATTENTION: If your extractor hood is running in recirculation mode, it is not necessary to drill a 130 mm diameter hole.
- Use the 4 screws to attach the extractor hood to a kitchen cabinet and check the correct fit of the attachment by test fitting the extractor hood. When everything is in place, fix the unit in position. Tighten the screws if necessary. Tighten the screws if necessary.



Wall mounting

- For wall mounting, drill two 10 mm diameter holes (538/675/696 mm) with the vent hole on the top of the cooker hood in the middle as shown below. Make sure the hood is right over the hob.
- Insert two plastic dowels (provided) into the holes.
- Insert two screws into the top two plastic dowels and tighten them until they protrude 3 mm from the wall.
- Place the extractor hood on the two screws and mark the two bottom screw positions.
- Remove the hood, drill the two bottom screw holes and insert the plastic dowels.
- Place the hood on the top screws, insert the bottom screws and tighten all screws completely.



OPERATION



Setting the fan level

After turning on the hood, a beep will sound and all buttons will light up for one second, indicating that the hood is ready for use. When the hood is on:

On/off button: Controls the motor power. If you press the on/off button in standby mode, it will light up, the motor will start at low speed and the digital display will start setting 1. If you press the on/off button when the hood is switched on, the hood will switch off with a delay of 3 minutes, the setting will switch to low speed and the on/off button will flash every second to indicate the delayed switch-off phase. You can press the power button again at this stage to turn off the hood immediately (the motor will stop).

Light button: This allows you to turn the light on and off independently of the function of the other buttons. Press the button once to turn on the light. The button lighting now also lights up. Press the button again to switch the light off. The button lighting also goes out.

Plus button: Works when switched on. Pressing the plus button (+) once increases the motor speed by one level and the digital display shows the corresponding setting. If the plus button (+) is pressed, the button light for the plus button (+) lights up. Once the highest setting has been reached, only the button tone can be heard when the button is pressed; the setting remains unchanged.

Minus button (-): Works when switched on. Pressing the minus button (-) once decreases the motor speed by one level and the digital display shows the corresponding setting. If the minus button (-) is pressed, the button light for the minus button (-) lights up. Once the lowest setting has been reached, only the button tone can be heard when the button is pressed; the setting remains unchanged.

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the extractor hood before cleaning or servicing.

- Clean the surface of the hood regularly. Use mild soap or detergent to clean the hood.
- Do not use aggressive alkaline solutions or abrasive cleaners.
- Avoid using abrasive cleaners or dishwashing detergents.
- The grease filter can be washed out with mild soap or a mild detergent. (Heavy grease deposits may be difficult to remove and the filter may need to be replaced).
- The activated carbon filter cannot be cleaned and must be replaced regularly.

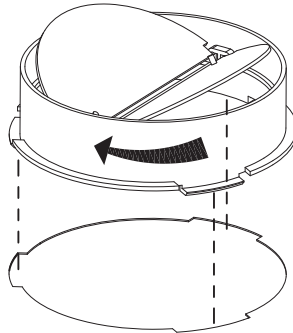
Note: The cleaning water must not penetrate into the electrical parts of the motor, control switch, etc.

It is recommended to clean the metal filter every three months according to the following instructions.

- Remove the metal filter from the hood, wash it in a solution of water and a neutral liquid detergent and allow it to soak.
- Rinse thoroughly with warm water and allow to dry.
- The metal filter may change colour after several cleaning processes. This is not a reason for a complaint or for replacing the metal filter.

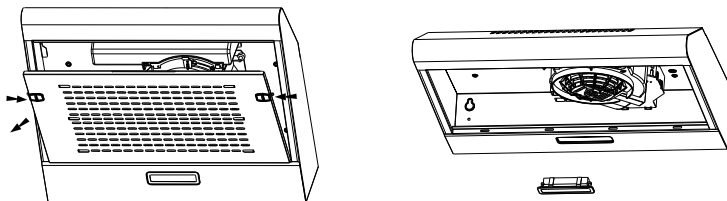
Inserting the non-return valve


Take the non-return valve in your hand, align it with the opening in the housing, insert the non-return valve and then turn it until the three tabs click into place. The valve is now fully inserted.



Replacing the lamp

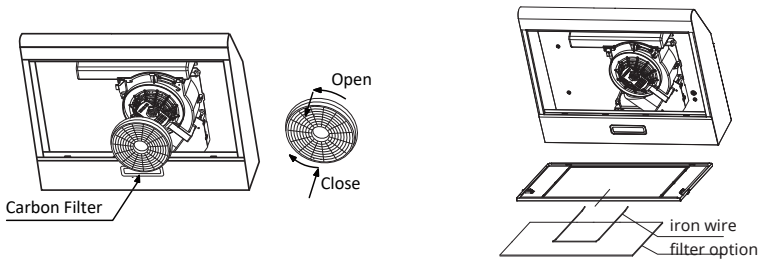
- Switch off the extractor hood and disconnect it from the power supply by pulling the power plug or turning off the fuse.
- Remove the grease filter.
- Remove the lamp by prying it from the hood housing (this may require pressure or force).
- Unplug the lamp.
- Replace the lamp with a new one of the same type and ensure that you connect the lamp to the light cable correctly.
- Turn the power back on by plugging in the power plug or turning on the fuse.



| | |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Self-ballasted LED modules |
| Max power | 1,5 W |
| Voltage | 110 V – 240 V |
| Picture |  Square/Diameter: 33.23 mm x 120 mm |
| Lamp cap | / |
| ILCOS D code | DBS-1.5- H-33.2/120 |

Installing the carbon filter

- Remove the grease filter
- The charcoal filter is located at end of the motor. Turn the carbon filter until it is unscrewed.
- The filter cotton is located on the metal mesh and fixed by one iron wire.
- Replace with a new carbon filter, carry out the installation procedure in reverse.
- Replace with a new filter cotton, carry out the installation procedure in reverse.
- Warning: The carbon filter(or filter cotton) cannot be washed or recycled. It should be replaced after approximately 2-3 months of use.
- Remark: Carbon filter (or filter cotton) is not supplied with your appliance.



TROUBLESHOOTING

| Fault | Possible Cause | Solution |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| The light turns on but the motor does not run. | The rotor blades are blocked. | |
| | The capacitor is defective. | Replace capacitor. |
| | The motor is defective. | Replace motor. |
| | The motor's internal wiring has been cut/disconnected. An unpleasant odour may arise. | Replace motor. |

| Fault | Possible Cause | Solution |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Neither the light nor the motor works | In addition to the above options, check the following: | |
| | The light is defective. | Replace the light. |
| | The mains cable is loose. | Connect the wires according to the circuit diagram. |
| Oil is leaking. | The valve and the air inlet opening are leaking. | Remove the valve and seal it with glue. |
| | Leak at the connection between the U-profile and the cover. | Remove the U-profile and seal it with soap or paint. |
| Vibrations | A defective rotor blade can cause vibrations. | Replace the rotor blade. |
| | The motor is not secured correctly. | Fasten the motor securely. |
| | The extractor hood is not secured correctly. | Fasten the extractor hood securely. |
| The suction power is insufficient | The distance between the hob and the extractor hood is too great | Reduce distance. |
| | Too much air circulation through open windows and doors. | Move the device to another location or close doors/windows. |
| The device is hanging crookedly | The mounting screws are not tightened. | Tighten the mounting screws and align the device horizontally. |
| | The suspension screws are not tightened enough. | Tighten the suspension screws and align the device horizontally. |

PRODUCT DATA SHEET

Information according to Regulation (EU) No 66/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

| Item number | 10045596, 10045598, 10045600 | | |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------|-------------------|
| Designation | Symbol | Value | Unit |
| Annual Energy Consumption | AEC _{hood} | 19.8 | kWh/year |
| Time increase factor | f | 1.6 | |
| Fluid Dynamic Efficiency | FDE _{hood} | 10.8 | |
| Energy Efficiency Index | EEl _{hood} | 58.8 | |
| Measured air flow rate at best efficiency point | QBEP | 123.7 | m ³ /h |
| Measured air pressure at best efficiency point | P _{BEP} | 101 | Pa |
| Maximum air flow | Q _{max} | 199.4 | m ³ /h |
| Measured electric power input at best efficiency point | WBEP | 32.1 | W |
| Nominal power of the lighting system | WL | 1.5 | W |
| Average illumination of the lighting system on the cooking surface | E _{middle} | 82 | Lux |
| Measured power consumption in standby mode | P _S | 0.49 | W |
| Measured power consumption off mode | P _O | N/A | W |
| Sound power level | L _{WA} | 62 | dB |
| Contact details | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany. | | |

Information according to Regulation (EU) No. 66/2014

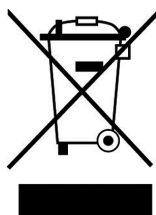
Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

| Item number | 10045597, 10045599, 10045601 | | |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------|-------------------|
| Designation | Symbol | Value | Unit |
| Annual Energy Consumption | AEC _{hood} | 20.9 | kWh/year |
| Time increase factor | f | 1.6 | |
| Fluid Dynamic Efficiency | FDE _{hood} | 10.8 | |
| Energy Efficiency Index | EEI _{hood} | 60.4 | |
| Measured air flow rate at best efficiency point | QBEP | 123.7 | m ³ /h |
| Measured air pressure at best efficiency point | PBEP | 101 | Pa |
| Maximum air flow | Q _{max} | 199.4 | m ³ /h |
| Measured electric power input at best efficiency point | WBEP | 32.1 | W |
| Nominal power of the lighting system | WL | 1.5X2 | W |
| Average illumination of the lighting system on the cooking surface | E _{middle} | 85 | Lux |
| Measured power consumption in standby mode | P _s | 0.49 | W |
| Measured power consumption off mode | P _o | N/A | W |
| Sound power level | LWA | 62 | dB |
| Contact details | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany. | | |

NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

- During cooking, make sure that there is sufficient air supply so that the cooker hood can operate efficiently and with low operating noise.
- Adjust the fan speed to the amount of steam produced during cooking. Use the intensive mode only when necessary. The lower the fan speed, the less energy is consumed.
- If large amounts of steam are produced during cooking, select a higher fan speed in good time. If the cooking steam has already dispersed in the kitchen, the cooker hood must be operated longer.
- Switch off the cooker hood when you no longer need it.
- Switch off the lighting when you no longer need it.
- Clean the filter at regular intervals and replace it if necessary to increase the effectiveness of the ventilation system and prevent fire hazards.
- Always put the lid on when cooking to reduce cooking steam and condensation.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les consignes suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit



SOMMAIRE

| |
|---------------------------------------------------|
| Fiche technique 43 |
| Consignes de sécurité 44 |
| Pièces de l'appareil 46 |
| Montage 47 |
| Utilisation 52 |
| Nettoyage et maintenance 53 |
| Résolution des problèmes# 56 |
| Fiche de données produit 58 |
| Remarques sur la protection de l'environnement 60 |
| Informations sur le recyclage 61 |
| Fabricant et importateur (UK) 61 |

FICHE TECHNIQUE

| | |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Numéro d'article | 10045596, 10045598, 10045600 10045597, 10045599, 10045601 |
| Alimentation | 220-240 V~ 50-60 Hz |
| Puissance consommée | 10045596, 10045598, 10045600 : 100 W 10045597, 10045599, 10045601 : 125 W |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
- Les travaux de montage ne doivent être effectués que par un électricien ou une personne qualifiée. Avant d'utiliser la hotte, assurez-vous que la tension (V) et la fréquence (Hz) indiquées sur la hotte correspondent à la tension (V) et à la fréquence (Hz) de votre alimentation domestique.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation ou une installation incorrecte.
- Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à utiliser la hotte.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique et à des environnements similaires.
- Nettoyez l'appareil et les filtres régulièrement pour qu'il continue de fonctionner efficacement.
- Débranchez toujours la fiche de la prise avant le nettoyage.
- Nettoyez l'appareil exactement comme indiqué dans le mode d'emploi.
- Ne pas utiliser de flamme nue sous la hotte.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, contactez le fabricant ou un spécialiste.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, une entreprise spécialisée agréée ou une personne de qualification similaire.
- Si la hotte est utilisée avec une cuisinière à gaz ou utilisant d'autres combustibles, la ventilation de la pièce doit être suffisante.
- Ne faites pas de flambée sous la hotte.
- Attention : la surface peut devenir très chaude pendant le fonctionnement.

Importants conseils d'installation

- L'air ne doit pas être acheminé vers une évacuation de fumée utilisée pour extraire les gaz de combustion du gaz ou d'autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils qui ne font que faire circuler de l'air dans la pièce).
- Respectez toutes les réglementations locales pour l'installation de systèmes de ventilation.

Remarques importantes pour l'utilisation en extraction d'air



MISE EN GARDE

Risque d'intoxication par ré-aspiration de gaz de combustion Ne jamais utiliser la fonction d'extraction de l'appareil en même temps qu'un foyer dépendant de l'air ambiant si un apport suffisant en air frais n'est pas garanti.

Les foyers dépendants de l'air ambiant tels que les systèmes de chauffage au gaz, au fuel, au bois ou au charbon, les chauffe-eaux électriques, les chaudières, extraient l'air de la pièce et le rejette à l'extérieur par un conduit d'évacuation. En mode d'extraction d'air, l'air est extrait de la cuisine et des pièces voisines. Une aération insuffisante conduit à une dépressurisation. Les gaz toxiques de la cheminée ou du conduit d'évacuation peuvent être aspirés dans la pièce.

- Veillez à ce qu'il y ait toujours une quantité suffisante d'air frais qui puisse circuler.
- Un puits mural d'aspiration/d'évacuation ne peut pas garantir à lui seul le respect des valeurs limites.

Un fonctionnement sans risque est possible uniquement si la dépressurisation de la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Ceci n'est possible que si l'air nécessaire à la combustion peut circuler par des ouvertures permanentes, par ex. dans des portes, fenêtres associées à une gaine technique d'aspiration/d'évacuation. Dans tous les cas, demandez conseil auprès d'un ramoneur concernant la circulation de l'air dans l'ensemble du bâtiment. Si nécessaire, il pourra vous indiquer les mesures de ventilation nécessaires.

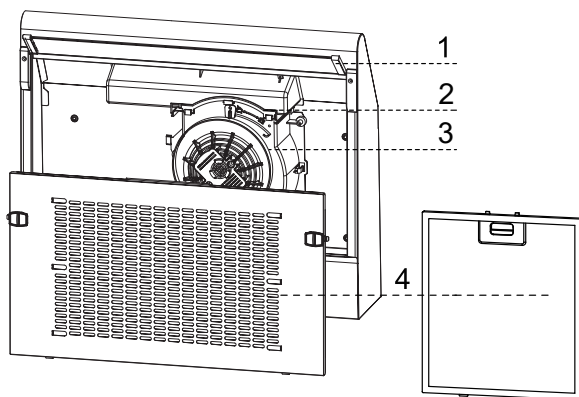
Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode ventilation tournante, son fonctionnement n'est soumis à aucune restriction.

Remarque importante pour le démontage de l'appareil

- Le démontage de l'appareil se fait dans l'ordre inverse de l'installation.
- Pour démonter l'appareil, faites-vous aider d'une autre personne pour éviter de vous blesser.

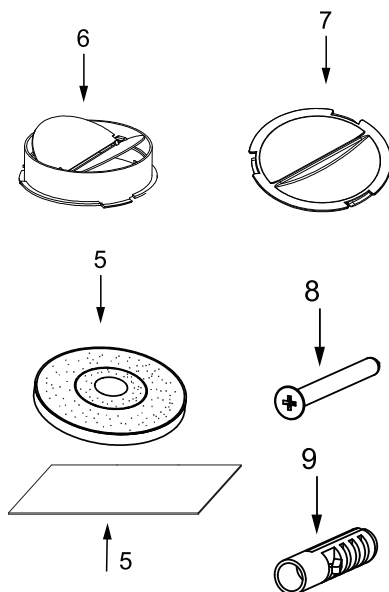
PIÈCES DE L'APPAREIL

| # | Pièce de l'appareil | Quantité |
|---|----------------------------------------------------|----------|
| 1 | Groupe de conduit d'air | 1 |
| 2 | Sélecteur pour le mode extraction ou recirculation | 1 |
| 3 | Boîtier | 1 |
| 4 | Groupe de filtres | 1 |

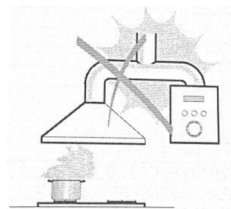


| # | Composant d'assemblage | Quantité |
|---|---------------------------|----------|
| 5 | Filtre à charbon | 1 |
| 6 | Clapet anti-retour | 1 |
| 7 | Clapet d'évacuation d'air | 1 |
| 8 | Vis (5 mm x 49 mm) | 4 |
| 9 | Cheville en plastique | 4 |

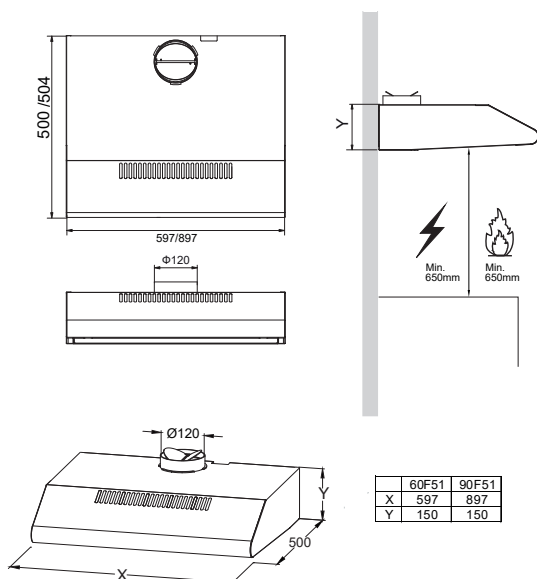
| Modèle | triple couche Filtre | cinq couches Filtre |
|-------------|-------------------------|------------------------|
| Contempo 60 | 1 pièce | 2 pièces |
| Contempo 90 | 1 pièce | 3 pièces |



- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un montage incorrect ou inapproprié.
- Assurez-vous que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de classe I, vérifiez que l'alimentation électrique domestique garantit une mise à la terre adéquate.
- Raccorder l'extracteur au conduit d'évacuation à l'aide d'un tuyau d'un diamètre minimum de 120 mm.
- Le trajet du conduit d'air évacué doit être le plus court possible.
- Ne raccordez pas la hotte aspirante à des conduits d'évacuation véhiculant des gaz de combustion (chaudières, cheminées, etc.).
- Si une distance plus grande est spécifiée dans les instructions de montage de la table de cuisson à gaz, prenez-la en compte.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- L'air ne doit pas être acheminé vers une évacuation utilisée pour extraire les gaz de combustion du gaz ou d'autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils qui font seulement circuler de l'air dans la pièce).
- La distance minimale entre l'espace réservé aux récipients de cuisson sur la table de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante est de 650 mm.
- Les réglementations relatives à l'évacuation de l'air évacué doivent être respectées.



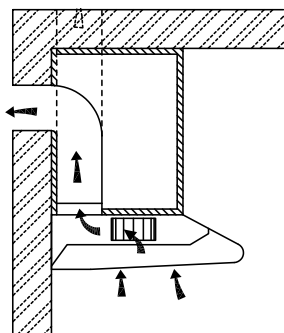
Dimensions



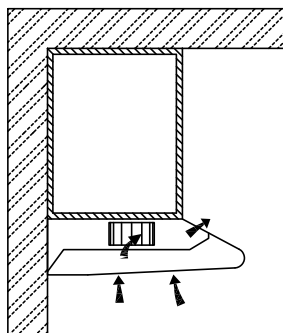
Perçage du mur et fixation du support

- Veuillez lire attentivement ces instructions.
- Déballez la hotte et vérifiez toutes les fonctions. Assurez-vous que la tension (V) et la fréquence (Hz) indiquées sur la plaque signalétique correspondent à la tension et à la fréquence du lieu d'installation.
- Vérifiez qu'aucun câble électrique, tuyau, etc. ne passe derrière la surface à percer.
- Les surfaces en acier inoxydable et en verre de la hotte peuvent être légèrement endommagées lors du montage si vous les rayez ou cognez avec des outils. Assurez-vous de protéger les surfaces lors de l'installation.
- Protégez la surface de la table de cuisson avec du carton ou quelque chose de similaire
- pour éviter de l'endommager lors de l'installation de la hotte aspirante murale.
- Le fabricant n'est pas responsable du non-respect de toutes les règles de sécurité applicables pour le bon fonctionnement des éléments électriques.

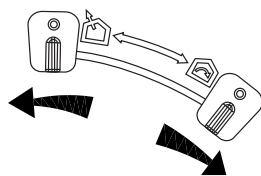
Choix du mode de ventilation



Mode évacuation



Mode recirculation

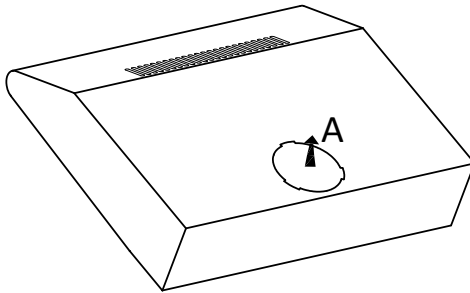


Position de l'interrupteur de ventilation

| | |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Mode évacuation : Cette position de l'interrupteur permet d'évacuer l'air à l'extérieur. |
| | Mode recirculation : Cette position de l'interrupteur garantit que l'air circule vers l'intérieur. |

Information

- Pour une combustion adéquate et l'extraction des gaz à travers le conduit d'évacuation (cheminée) des systèmes de combustion, de l'air en quantité suffisante est nécessaire pour empêcher un reflux. Les ventilateurs sans conduits doivent toujours évacuer l'air vers l'extérieur.
- Lors de l'évaluation de la pression de l'air, l'ensemble du système de ventilation de la maison/de l'appartement doit être pris en compte, par ex. plaque de cuisson et/ou cuisinière à gaz - cette règle ne s'applique pas ici.
- Les prescriptions légales doivent être respectées lors de l'évacuation de l'air. Si la hotte aspirante fonctionne en mode recirculation avec filtre à charbon actif, il n'y a aucune restriction de fonctionnement.
- Si vous choisissez le mode d'évacuation, vous devez insérer un clapet anti-retour dans le trou d'aération.



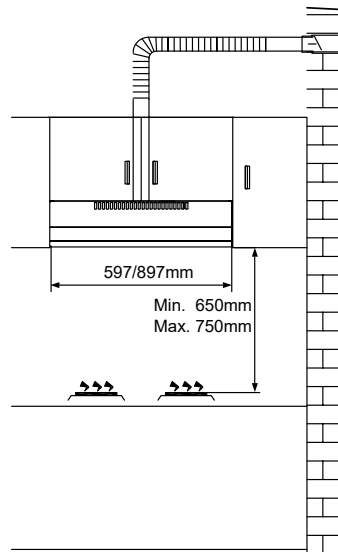
Préparation au montage

Vérifiez que l'alimentation électrique est coupée avant de commencer l'installation. La fiche doit être positionnée de manière à pouvoir être facilement insérée et retirée.

Deux personnes supplémentaires sont nécessaires pour assembler cette hotte. Pour un assemblage complet, vous aurez besoin des outils et du matériel suivants.

Outils nécessaires

- Perceuse adaptée à votre mur
- Tournevis cruciforme
- Mètre à ruban
- Scie à main ou scie sauteuse

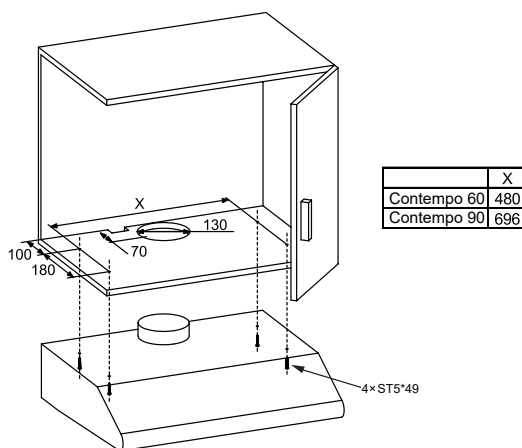


Les travaux d'installation et de câblage électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées conformément à toutes les réglementations et normes applicables, y compris la conception de la protection incendie.

- Ne dirigez pas l'air évacué vers le conduit de fumée d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.
- Les réglementations relatives à l'évacuation de l'air évacué doivent être respectées.
- La hotte aspirante doit être installée à une distance minimale de 65 cm au-dessus de la surface de la table de cuisson.
- La hotte aspirante doit être installée à une distance maximale de 75 cm au-dessus de la surface de la table de cuisson.

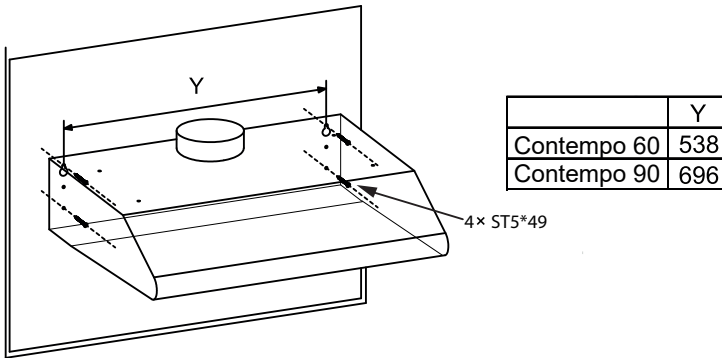
Montage sur un meuble haut

- Percez un trou de 130 mm de diamètre et quatre trous de 3,5 mm de diamètre (comme illustré ci-dessous).
- Mise en garde : Le fait de ne pas installer les vis ou les fixations conformément à ces instructions peut entraîner un risque électrique.
- ATTENTION : Si votre hotte aspirante fonctionne en mode recyclage, il n'est pas nécessaire de percer un trou de 130 mm de diamètre.
- Utilisez les 4 vis pour fixer la hotte aspirante sur un meuble de cuisine et vérifiez le bon ajustement de la fixation en testant le montage de la hotte aspirante. Lorsque tout est bien ajusté, fixez l'appareil en position. Resserrez fermement les vis si besoin.

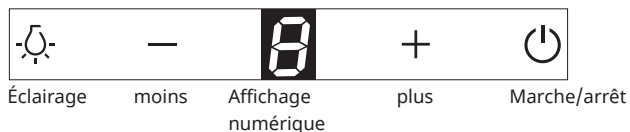


Montage mural

- Pour le montage mural, percez deux trous de 10 mm de diamètre (538/675/696 mm) avec le trou d'aération sur le dessus de la hotte au milieu, comme indiqué ci-dessous. Assurez-vous que la hotte est bien au-dessus de la table de cuisson.
- Insérez deux chevilles en plastique (fournies) dans les trous.
- Insérez deux vis dans les deux chevilles en plastique supérieures et serrez-les jusqu'à en les laissant dépasser de 3 mm du mur.
- Installez la hotte aspirante sur les deux vis et marquez les positions des deux vis inférieures.
- Retirez la hotte, percez les deux trous de vis inférieurs et insérez les chevilles en plastique.
- Installez la hotte sur les vis supérieures, insérez les vis inférieures et serrez bien toutes les vis.



UTILISATION



Réglage de la vitesse de ventilation

Au démarrage de la hotte, un bip retentit et tous les boutons s'allument pendant une seconde, indiquant que la hotte est prête à être utilisée. Lorsque la hotte est allumée :

Bouton On/Off : Il contrôle la puissance du moteur. En mode veille, lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt, la hotte s'allume, le moteur démarre à basse vitesse et l'afficheur numérique indique le réglage 1. Si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt alors que la hotte est allumée, la hotte s'éteint au bout de 3 minutes, le réglage passe à basse vitesse et le bouton d'alimentation clignote toutes les secondes pour indiquer la phase d'arrêt différé. Vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton d'alimentation à ce stade pour éteindre immédiatement la hotte (le moteur s'arrête).

Touche d'éclairage : Permet d'allumer et d'éteindre la lumière indépendamment de la fonction des autres touches. Appuyez sur cette touche pour allumer l'éclairage. L'éclairage des touches s'allume également. Appuyez à nouveau sur la touche pour éteindre l'éclairage. L'éclairage des touches s'éteint également.

Touche Plus : elle fonctionne lorsque la hotte est allumée. Appuyer une fois sur la touche plus (+) augmente la vitesse du moteur d'un niveau. L'affichage numérique indique le réglage correspondant. Lorsque vous appuyez sur la touche plus (+), le voyant de la touche plus (+) s'allume. Une fois le réglage le plus élevé atteint, seule la tonalité des touches est audible lors de l'appui sur la touche ; le réglage reste inchangé.

Touche Moins (-) : elle fonctionne lorsque la hotte est allumée. Appuyer une fois sur la touche moins (-) pour réduire la vitesse du moteur d'un niveau. L'affichage numérique indique le réglage approprié. Lorsque vous appuyez sur la touche moins (-), le voyant de la touche moins (-) s'allume. Une fois le réglage le plus bas atteint, seule la tonalité des touches est audible lors de l'appui sur la touche ; le réglage reste inchangé.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Débranchez la hotte du secteur avant de la nettoyer ou de l'entretenir.

- Nettoyez régulièrement la surface de la hotte. Utilisez un savon ou un détergent doux pour nettoyer la hotte.
- N'utilisez pas de produits agressifs ou abrasifs.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou pour la vaisselle.
- Le filtre à graisse peut se laver avec un savon ou un détergent doux. (Les dépôts de graisse importants peuvent être difficiles à retirer et le filtre devra éventuellement être remplacé).
- Le filtre à charbon actif ne se nettoie pas et doit être remplacé régulièrement.

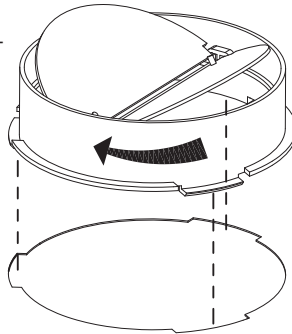
Remarque : L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans les parties électriques telles que le moteur ou l'interrupteur de commande.

Il est recommandé de nettoyer le filtre métallique tous les trois mois conformément aux indications suivantes.

- Retirez le filtre métallique de la hotte et lavez-le dans une solution d'eau et de détergent liquide neutre, et laissez-le tremper.
- Rincer abondamment à l'eau chaude et laisser sécher.
- Le filtre métallique peut se décolorer après plusieurs lavages. Ce n'est pas un motif de réclamation ou de remplacement du filtre métallique.

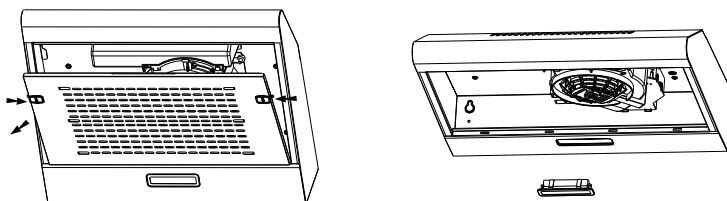
Mise en place du clapet anti-retour


Prenez le clapet anti-retour dans la main, alignez-le avec l'ouverture du boîtier, insérez le clapet anti-retour puis tournez-le jusqu'à ce que les trois languettes s'enclenchent. Le clapet est maintenant installé.



Remplacement de la lampe

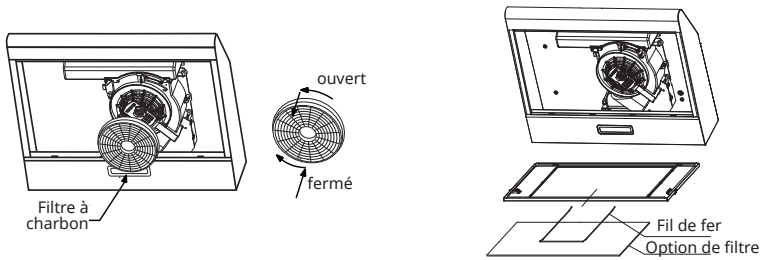
- Éteignez la hotte aspirante et débranchez-la du secteur en retirant la fiche d'alimentation ou en éteignant le fusible.
- Démontez le filtre à graisse.
- Retirez la lampe en la soulevant du boîtier de la hotte (vous devrez peut-être exercer une certaine pression ou force).
- Débranchez la fiche de la lampe.
- Remplacez la lampe par une nouvelle du même type, en veillant à brancher correctement la lampe au câble d'éclairage.
- Remettez l'appareil sous tension en branchant la prise d'alimentation ou en remettant le fusible.



| | |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Module LED avec pré-allumage intégré |
| Puissance max | 1,5 W |
| Tension | 110 V - 240 V |
| Figure |  Dimensions : 33,2 mm x 120 mm |
| Capuchon de lampe | / |
| ILCOS D Code | DBS-1.5- H-33.2/120 |

Installation du filtre à charbon

- Retirez le filtre à graisse.
- Le filtre à charbon est situé à l'extrémité du moteur. Tournez le filtre à charbon jusqu'à ce qu'il soit dévissé.
- Le coton filtre se trouve sur le treillis métallique et fixé par un fil de fer.
- Remettez un nouveau filtre à charbon, appliquez la procédure inverse pour la réinstallation.
- Remettez un nouveau filtre en coton, appliquez la procédure inverse pour la réinstallation.
- Mise en garde : le filtre à charbon (ou coton filtre) ne peut être ni lavé ni recyclé. Il doit être remplacé après environ 2 à 3 mois d'utilisation.
- Remarque : Le filtre à charbon (ou en coton) n'est pas fourni avec votre appareil.



RÉSOLUTION DES PROBLÈMES#

| Problème | Cause | Solution |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| L'éclairage est allumé mais le moteur ne fonctionne pas. | Les pales du rotor sont bloquées. | |
| | Le condensateur est défectueux. | Remplacez le condensateur. |
| | Le moteur est défectueux. | Remplacez le moteur. |
| | Le câblage interne du moteur a été coupé/déconnecté. Une odeur désagréable peut apparaître. | Remplacez le moteur. |
| Ni la lampe ni le moteur ne fonctionnent | En plus des hypothèses ci-dessus, vérifiez les éléments suivants : | |
| | La lampe est défectueuse. | Remplacez la lampe. |
| | Le câble d'alimentation est mal branché. | Connectez les fils selon le schéma de circuit. |
| Fuite d'huile | La valve et l'ouverture d'entrée d'air ne sont pas hermétiques. | Retirez la valve et scellez-la avec de la colle. |
| | Fuite au niveau de la jonction entre le profilé en U et le cache. | Retirez le profilé en U et scellez-le avec du savon ou de la peinture. |
| Vibrations | Une pale de rotor défectueuse peut provoquer des vibrations. | Remplacez la pale du rotor. |
| | Le moteur n'est pas suffisamment fixé. | Fixez solidement le moteur. |
| | La hotte aspirante n'est pas suffisamment fixée. | Fixez solidement la hotte. |

| Problème | Cause | Solution |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| La puissance d'aspiration est insuffisante | L'écart entre la cuisinière et la hotte aspirante est trop important. | Réduisez l'écart. |
| | Circulation d'air trop importante suite à des fenêtres ou portes ouvertes. | Déplacez l'appareil ou fermez les portes/fenêtres. |
| L'appareil penche d'un côté. | Les vis de fixation ne sont pas suffisamment serrées. | Serrez les vis de montage et alignez l'appareil horizontalement. |
| | Les vis de suspension ne sont pas assez serrées | Serrez les vis de suspension et alignez l'appareil horizontalement. |

FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Informations selon le règlement (UE) n ° 66/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591 : 1997 + A1 : 2006 + A2 : 2011 + A11 : 2014 + A12 : 2015

| Numéro d'article | 10045596, 10045598, 10045600 | | |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------|--------|
| Description | Symbole | Valeur | Unité |
| Consommation annuelle d'énergie | AEC de la hotte | 19,8 | kWh/an |
| Facteur d'extension de temps | f | 1,6 | |
| Efficacité dynamique des fluides | FDE de la hotte | 10,8 | |
| Indice d'efficacité énergétique | EEI de la hotte | 58,8 | |
| Débit volumique d'air mesuré au meilleur point | QBEP | 123,7 | m³/h |
| Pression d'air mesurée au meilleur point | PBEP | 101 | Pa |
| Débit d'air maximum | Q _{max} | 199,4 | m³/h |
| Puissance électrique d'entrée mesurée au meilleur point | WBEP | 32,1 | W |
| Puissance nominale du système d'éclairage | WL | 1,5 | W |
| Puissance moyenne du système d'éclairage sur la surface de cuisson | E _{moyenne} | 82 | Lux |
| Consommation électrique mesurée en mode veille | P _s | 0,49 | W |
| Consommation d'énergie mesurée appareil éteint | P _o | N/A | W |
| Puissance acoustique | LWA | 62 | dB |
| Coordonnées de contact | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne | | |

Informations selon le règlement (UE) n ° 66/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591 : 1997 + A1 : 2006 + A2 : 2011 + A11 : 2014 + A12 : 2015

| Número d'article | 10045597, 10045599, 10045601 | | |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Description | Symbole | Valeur | Unité |
| Consommation annuelle d'énergie | AEC de la hotte | 20,9 | kWh/an |
| Facteur d'extension de temps | f | 1,6 | |
| Efficacité dynamique des fluides | FDE de la hotte | 10,8 | |
| Indice d'efficacité énergétique | EEI de la hotte | 60,4 | |
| Débit volumique d'air mesuré au meilleur point | QBEP | 123,7 | m³/h |
| Pression d'air mesurée au meilleur point | P _{BEP} | 101 | Pa |
| Débit d'air maximum | Q _{max} | 199,4 | m³/h |
| Puissance électrique d'entrée mesurée au meilleur point | WBEP | 32,1 | W |
| Puissance nominale du système d'éclairage | WL | 1,5X2 | W |
| Puissance moyenne du système d'éclairage sur la surface de cuisson | E _{moyenne} | 85 | Lux |
| Consommation électrique mesurée en mode veille | P _s | 0,49 | W |
| Consommation d'énergie mesurée appareil éteint | P _o | N/A | W |
| Puissance acoustique | L _{WA} | 62 | dB |
| Coordonnées de contact | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne | | |

REMARQUES SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante pendant la cuisson pour que la hotte aspirante puisse fonctionner efficacement et avec un faible niveau sonore.
- Ajustez la vitesse du ventilateur à la quantité de vapeur produite pendant la cuisson. Utilisez le mode intensif si besoin seulement. Plus la vitesse de ventilation est faible, plus la consommation d'énergie est faible.
- Si de grandes quantités de vapeur sont produites pendant la cuisson, sélectionnez une vitesse de ventilation au bon moment. Si la vapeur de cuisson s'est déjà répandue dans la cuisine, la hotte devra fonctionner plus longtemps.
- Éteignez la hotte aspirante lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Éteignez l'éclairage lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Nettoyez le filtre à intervalles réguliers et remplacez-le si nécessaire afin d'augmenter l'efficacité du système de ventilation et d'éviter les risques d'incendie.
- Mettez toujours le couvercle pendant la cuisson pour réduire la vapeur et la condensation.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

| | |
|----------------------------------|----|
| Dati tecnici | 63 |
| Avvertenze di sicurezza | 64 |
| Componenti del dispositivo | 66 |
| Montaggio | 67 |
| Utilizzo | 72 |
| Pulizia e manutenzione | 73 |
| Risoluzione dei problemi | 76 |
| Scheda informativa del prodotto | 78 |
| Note per la tutela dell'ambiente | 80 |
| Avviso di smaltimento | 81 |
| Produttore e importatore (UK) | 81 |

DATI TECNICI

| | |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Numero articolo | 10045596, 10045598, 10045600 10045597, 10045599, 10045601 |
| Alimentazione | 220-240 V~ 50-60 Hz |
| Potenza assorbita | 10045596, 10045598, 10045600: 100 W 10045597, 10045599, 10045601: 125 W |

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservare il manuale per consultazioni future.
- Il montaggio può essere eseguito solo da un tecnico qualificato. Prima di utilizzare la cappa aspirante, accertarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate corrispondano alla tensione (V) e alla frequenza (Hz) domestiche.
- Si declina ogni responsabilità per danni derivati da un uso improprio e da un'installazione errata della cappa aspirante.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni non possono usare la cappa aspirante.
- Il dispositivo non è idoneo per un uso commerciale, ma solo domestico e in ambienti simili.
- Pulire regolarmente il dispositivo e il filtro, in modo da garantire un funzionamento efficiente.
- Staccare sempre la spina dalla presa elettrica prima di pulire il dispositivo.
- Pulire il dispositivo esattamente come indicato nel manuale.
- Non utilizzare fiamme libere sotto la cappa aspirante.
- Se il dispositivo non funziona in modo corretto, rivolgersi al produttore o ad un'azienda specializzata.
- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro supervisione sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e comprendono i rischi associati.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un'azienda tecnica autorizzata o da una persona con qualifica equivalente.
- Se la cappa aspirante viene usata con fornelli che bruciano gas o combustibili, la stanza deve essere adeguatamente ventilata.
- Non cucinare alimenti alla fiamma (flambè) sotto la cappa aspirante.
- Attenzione: le superfici del dispositivo possono diventare molto calde durante l'uso.

Note importanti per l'installazione

- L'aria non deve essere condotta in uno scarico utilizzato per aspirare gas di combustione o altri combustibili (ciò non si applica per dispositivi che riportano solo aria nella stanza).
- Rispettare tutte le disposizioni regionali relative all'incasso di dispositivi di ventilazione.

Note importanti sulla modalità di scarico dell'aria



AVVERTENZA

pericolo di intossicazione da gas di scarico riaspirati! Non accendere il dispositivo in funzione di scarico mentre è attivo un impianto di riscaldamento che sfrutta l'aria dell'ambiente e se non è presente una ventilazione sufficiente.

Gli impianti di riscaldamento che sfruttano l'aria dell'ambiente (ad es. stufe a gas, a gasolio, a legna o a carbone, scaldacqua istantanei, scaldabagno), aspirano l'aria dalla stanza e la conducono all'esterno attraverso un tubo o una canna di scarico. In modalità di scarico, l'aria viene aspirata dalla cucina e dalle stanze adiacenti. In caso di ventilazione insufficiente, si crea una depressione. I gas tossici dalla canna o dal tubo di scarico possono essere riaspirati nei locali abitativi.

- Assicurarsi che ci sia sempre un afflusso di aria fresca sufficiente e che l'aria possa circolare.
- La cassetta a muro per afflusso o scarico dell'aria non è sufficiente a garantire l'osservanza del valore limite.

Un utilizzo sicuro è possibile solo se la depressione nella stanza dove è installato l'impianto non supera i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò è possibile solo se l'aria necessaria per la combustione può affluire nella stanza attraverso aperture permanenti come porte, finestre, in combinazione con una cassetta a muro per afflusso o scarico. Si consiglia in ogni caso di rivolgersi ad un esperto di impianti di areazione in grado di fornire valutazioni sull'intero sistema di ventilazione della casa. Se necessario, il tecnico può indicare le misure necessarie per una corretta ventilazione.

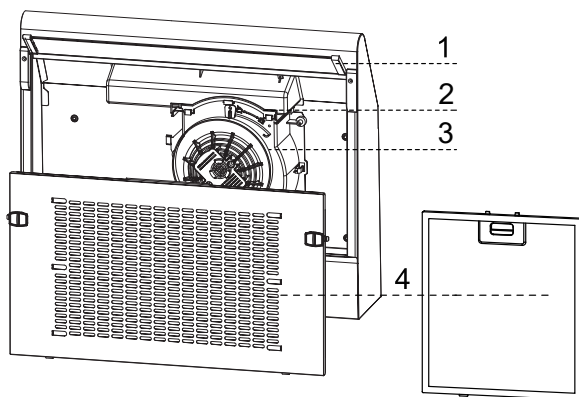
Se la cappa aspirante viene impiegata esclusivamente con funzione di ricircolo dell'aria, l'utilizzo è possibile senza limiti.

Note importanti per smontare il dispositivo

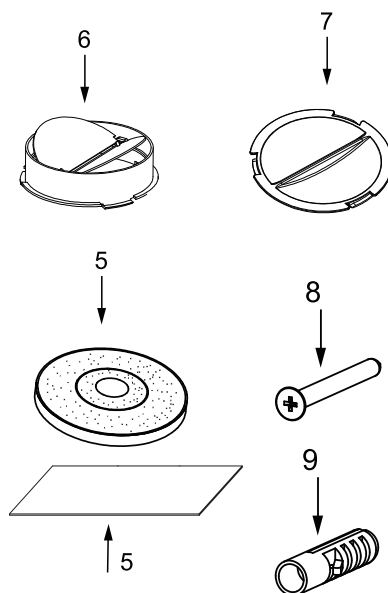
- Per smontare il dispositivo, seguire al contrario i passaggi relativi a installazione/montaggio.
- Per evitare lesioni, chiedere aiuto a una seconda persona per smontare il dispositivo.

COMPONENTI DEL DISPOSITIVO

| # | Componente del dispositivo | Quantità |
|---|--------------------------------------------------|----------|
| 1 | Gruppo del canale di ventilazione | 1 |
| 2 | Interruttore per funzione di ricircolo o scarico | 1 |
| 3 | Alloggiamento | 1 |
| 4 | Gruppo di filtraggio | 1 |

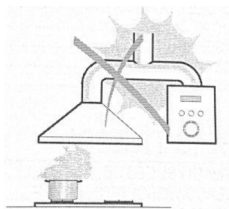


| # | Componenti di montaggio | Quantità |
|---|------------------------------------|----------|
| 5 | Filtro ai carboni | 1 |
| 6 | Valvola di non ritorno | 1 |
| 7 | Sportello per lo scarico dell'aria | 1 |
| 8 | Viti (5 x 49 mm) | 4 |
| 9 | Tassello di plastica | 4 |

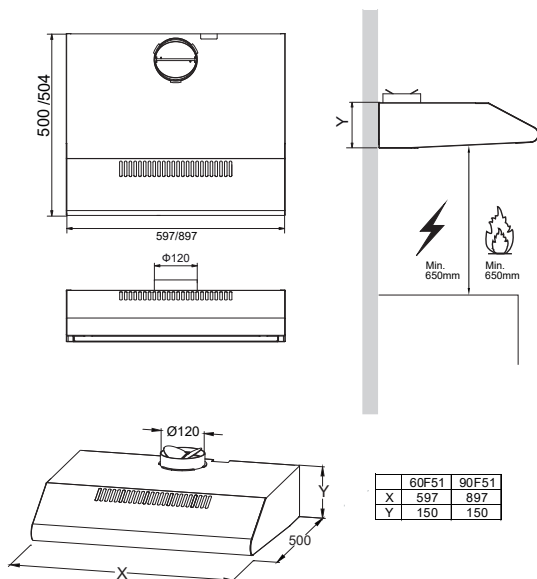


| Modello | Filtro a tre strati | Filtro a cinque strati |
|-------------|---------------------|------------------------|
| Contempo 60 | 1 pz. | 2 pz. |
| Contempo 90 | 1 pz. | 3 pz. |

- Il produttore non è responsabile dei danni causati da un montaggio errato o non conforme.
- Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda ai valori indicati sulla targhetta sul lato interno della cappa.
- Per i dispositivi di classe I, assicurarsi che la rete di alimentazione casalinga garantisca una messa a terra sufficiente.
- Collegare la cappa al canale di scarico con un tubo di diametro minimo di 120 mm.
- Il canale di scarico deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa a canali di scarico che trasportano gas di combustione (caldaie, camini, ecc.).
- Se nel manuale di montaggio del piano cottura è indicata una distanza maggiore, è necessario rispettarla.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare pericoli.
- L'aria non deve essere condotta in un canale di scarico utilizzato per aspirare gas di combustione o altri combustibili (ciò non si applica per dispositivi che emettono aria solo nella stanza).
- La distanza minima tra la superficie di appoggio delle pentole sul piano cottura e la parte più bassa della cappa è di 650 mm.
- Rispettare le norme vigenti per convogliare l'aria.



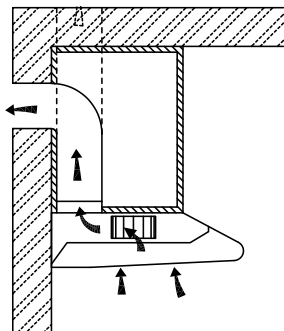
Dimensioni



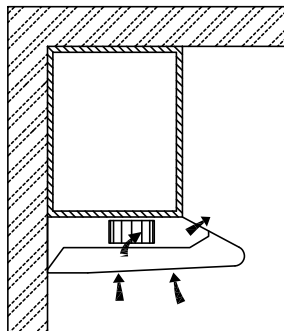
Realizzare i fori nella parete e fissare il supporto

- Leggere attentamente il manuale.
- Togliere la cappa dalla scatola e controllare tutte le funzioni. Assicurarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate sulla targhetta corrispondano ai valori del luogo di installazione.
- Assicurarsi che dietro la superficie su cui si realizzano i fori non ci siano cavi elettrici, tubi o similari.
- Durante il montaggio, le superfici in acciaio inox e vetro della cappa possono essere danneggiate leggermente se vengono colpite con gli attrezzi. Assicurarsi di proteggere le superfici durante il montaggio.
- Proteggere la superficie del piano cottura con del cartone o similari, in modo da evitare di danneggiarlo durante il montaggio della cappa a parete.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di mancata osservanza delle procedure di sicurezza relative a un utilizzo corretto e conforme dei componenti elettrici.

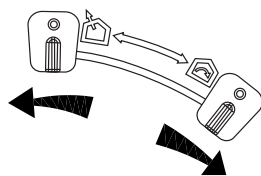
Selezionare la modalità di funzionamento



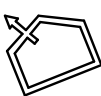

Modalità di scarico dell'aria



Modalità di ricircolo

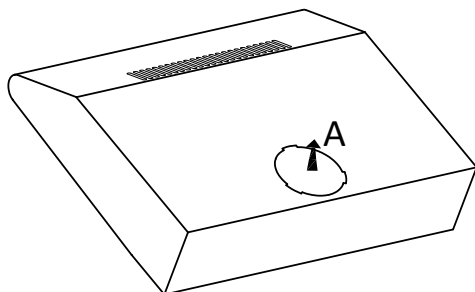


Posizione dell'interruttore per la modalità di funzionamento

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Modalità di scarico: se l'interruttore è in questa posizione, l'aria viene scaricata all'esterno. |
|  | Modalità di ricircolo: se l'interruttore è in questa posizione, l'aria viene filtrata ed emessa nuovamente nella stanza. |

Informazione

- Per una combustione corretta e l'aspirazione dei gas dall'apposito tubo (canna) di impianti di combustione, è necessaria aria sufficiente per evitare flussi di ritorno. Nel caso di ventole senza canale, lo scarico deve sempre avvenire verso l'esterno.
- Quando si valuta la pressione dell'aria è necessario considerare l'intero impianto di ventilazione della casa/dell'appartamento, ad es. piano cottura e/o fornello a gas - qui non vale questa regola.
- Per convogliare l'aria di scarico è necessario rispettare i regolamenti nazionali vigenti. Se la cappa aspirante viene utilizzata in funzione di ricircolo con filtro ai carboni attivi, non ci sono limitazioni sull'utilizzo.
- Quando si sceglie la modalità di funzionamento, è necessario posizionare una valvola di non ritorno nell'apertura di sfiato.



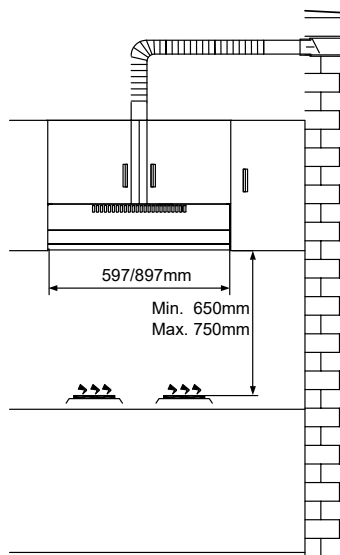
Preparazione per il montaggio

Prima di iniziare con il montaggio, assicurarsi che la corrente sia spenta. La spina deve essere posizionata in modo da poter essere collegata e scollegata facilmente.

Per il montaggio di questa cappa sono necessari due aiutanti. Per il montaggio completo sono necessari i seguenti attrezzi e materiali.

Attrezzi necessari

- Trapano adatto alla parete
- Cacciavite a croce
- Metro a nastro
- Sega a mano o a gattuccio

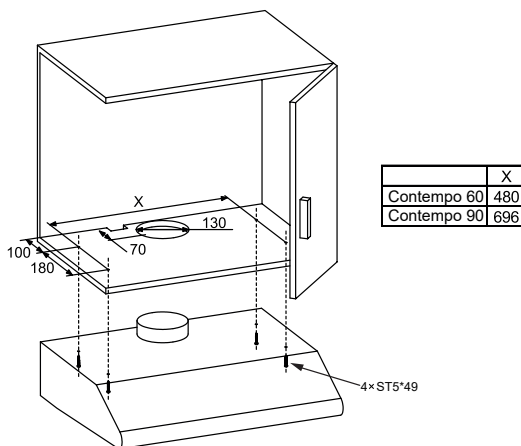


Le opere di montaggio e l'installazione elettrica devono essere realizzate da persone qualificate nel rispetto delle normative e dei regolamenti vigenti, inclusa l'esecuzione conforme alla protezione antincendio.

- Non convogliare l'aria di scarico nel condotto di altri dispositivi che bruciano gas o altri combustibili.
- Rispettare le norme vigenti per convogliare l'aria.
- La cappa deve essere montata a una distanza minima di 65 cm dalla superficie del piano cottura.
- La cappa può essere montata a una distanza massima di 75 cm dalla superficie del piano cottura.

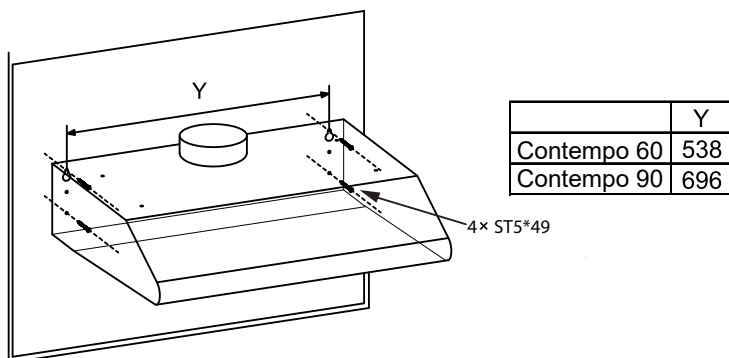
Montaggio su un mobile pensile

- Realizzare un foro di 130 mm di diametro e quattro fori di 3,5 mm di diametro (v. immagine seguente).
- Avvertimento: se viti o supporto di fissaggio non vengono montati come indicato nel manuale, possono risultare pericoli di natura elettrica.
- ATTENZIONE: se la cappa aspirante viene utilizzata in funzione di ricircolo, non è necessario realizzare un foro di 130 mm di diametro.
- Utilizzare le 4 viti per fissare la cappa a un pensile della cucina e controllare se il fissaggio è corretto installando temporaneamente la cappa. Se è tutto in ordine, fissare l'unità in posizione. Se necessario, stringere saldamente le viti.



Montaggio a parete

- Per il montaggio a parete, realizzare due fori con un diametro di 10 mm (538/675/696 mm). Il foro per lo sfianto deve trovarsi al centro nella parte superiore della cappa (v. immagine seguente). Assicurarsi che la cappa si trovi esattamente sopra il piano cottura.
- Inserire due tasselli di plastica (in dotazione) nei fori.
- Inserire due viti nei due tasselli in alto e stringerle fino a lasciare una sporgenza dalla parete di 3 mm.
- Montare la cappa aspirante sulle due viti e segnare la posizione delle due viti inferiori.
- Staccare la cappa aspirante, realizzare i due fori per le viti inferiori e inserire i tasselli di plastica.
- Posizionare la cappa aspirante sulle viti superiori, inserire le due viti inferiori e stringerle tutte saldamente.



UTILIZZO



Impostazione del livello di ventilazione

Dopo aver acceso la cappa, viene emesso un segnale acustico e tutti i tasti si illuminano per un secondo, a indicare che la cappa è pronta all'uso. Quando la cappa è accesa:

Tasto on/off: controlla la potenza del motore. Se si preme il tasto on/off in modalità standby, il tasto si illumina, il motore si avvia a bassa velocità e l'indicazione digitale mostra l'impostazione 1. Se si preme il tasto on/off quando la cappa è accesa, la cappa si spegne con un ritardo di 3 minuti, l'impostazione passa alla velocità bassa e il tasto on/off lampeggia ogni secondo, per indicare la fase dello spegnimento ritardato. In questa fase è possibile premere nuovamente il tasto on/off per spegnere subito la cappa (il motore si arresta).

Tasto della luce: per spegnere e accendere la luce indipendentemente dalla funzione degli altri tasti. Premere questo tasto una volta per accendere la luce. Ora si attiva anche l'illuminazione dei tasti. Premere di nuovo il tasto per spegnere la luce. Anche l'illuminazione dei tasti si spegne.

Tasto Più: funziona quando la cappa è accesa. Premendo diverse volte il tasto Più (+) viene aumentata di un livello la velocità del motore e l'indicazione digitale mostra l'impostazione corrispondente. Quando si preme il tasto Più (+), si accende la spia del tasto Più (+). Quando si raggiunge l'impostazione massima e si preme il tasto, si sente il segnale acustico, ma l'impostazione non viene modificata.

Tasto Meno: funziona quando la cappa è accesa. Premendo diverse volte il tasto Meno (-) viene diminuita di un livello la velocità del motore e l'indicazione digitale mostra l'impostazione corrispondente. Quando si preme il tasto Meno (-), si accende la spia del tasto Meno (-). Quando si raggiunge l'impostazione minima e si preme il tasto, si sente il segnale acustico, ma l'impostazione non viene modificata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare la cappa aspirante dalla rete elettrica prima di effettuare pulizia o manutenzione.

- Pulire regolarmente la superficie della cappa. Utilizzare un sapone o un detergente delicato per pulire la cappa aspirante.
- Non usare soluzioni o detergenti corrosivi.
- Non utilizzare prodotti corrosivi o detersivi per piatti.
- Il filtro antigrasso può essere lavato con un sapone o un detergente delicato. (se è difficile eliminare i depositi di grasso ostinati, potrebbe essere necessario sostituire il filtro).
- Il filtro ai carboni attivi non può essere pulito e deve essere sostituito regolarmente.

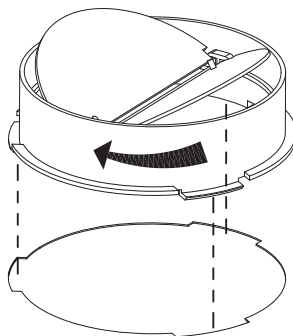
Nota: l'acqua utilizzata per la pulizia non deve penetrare nei componenti elettrici del motore, dell'interruttore di controllo, ecc.

Si consiglia di pulire il filtro in metallo ogni tre mesi seguendo queste indicazioni.

- Rimuovere il filtro in metallo dalla cappa aspirante e lavarlo in una soluzione di acqua e sapone liquido neutro, lasciandolo in ammollo.
- Sciacquarlo a fondo con acqua calda e lasciarlo asciugare.
- Il filtro in metallo può scolorirsi dopo diversi lavaggi. Questo non è motivo di reclami o di sostituzione del filtro in metallo.

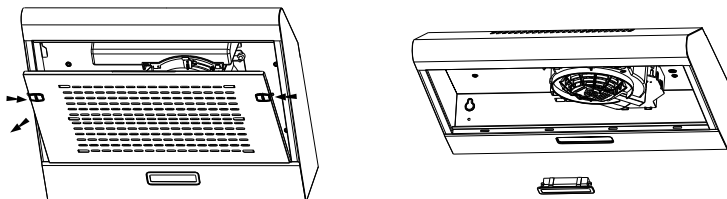
Posizionamento della valvola di non ritorno


Prendere in mano la valvola di non ritorno, posizionarla in corrispondenza dell'apertura sull'alloggiamento, inserire la valvola e girarla fino al bloccaggio delle tre fascette. La valvola è ora in posizione.



Cambiare la lampadina

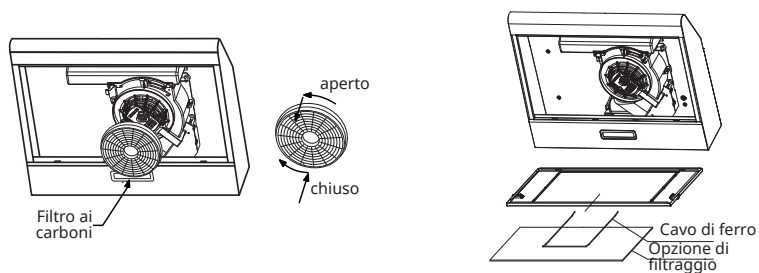
- Spegnere la cappa e scollegarla staccando la spina o disattivando il fusibile.
- Rimuovere il filtro antigrasso.
- Rimuovere la lampada togliendola dall'alloggiamento della cappa (può essere necessaria una certa pressione).
- Staccare la spina della lampadina.
- Sostituire la lampadina con una dello stesso tipo e assicurarsi di collegarla correttamente con il cavo.
- Riattivare l'alimentazione collegando la spina o riattivando il fusibile.



| | |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Moduli LED con ballast integrato |
| Potenza max. | 1,5 W |
| Tensione | 110 V-240 V |
| Immagine |  Dimensioni: 33,2 mm x 120 mm |
| Copertura della lampada | / |
| ILCOS D code | DBS-1.5- H-33.2/120 |

Installare il filtro a carboni

- Togliere il filtro antigrasso.
- Il filtro a carboni si trova all'estremità del motore. Girare il filtro a carboni fino a staccarlo.
- Il cotone del filtro si trova sulla rete metallica ed è fissato con un filo di ferro.
- Inserire un filtro a carboni nuovo seguendo i passaggi al contrario.
- Inserire un nuovo cotone del filtro seguendo i passaggi al contrario.
- Avvertimento: il filtro a carboni (o il cotone del filtro) non può essere lavato o riciclato. Deve essere sostituito dopo circa 2-3 mesi di utilizzo.
- Nota: il filtro a carboni (o il cotone del filtro) non è incluso nel volume di consegna.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI#

| Errore | Causa | Soluzione |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| La lampada è accesa, ma il motore non funziona. | Le pale del motore sono bloccate. | |
| | Il condensatore è guasto. | Sostituire il condensatore. |
| | Il motore è guasto. | Sostituire il motore. |
| | Il cablaggio interno del motore è scollegato/interrotto. Potrebbe comparire un odore spiacevole. | Sostituire il motore. |
| La lampada e il motore non funzionano. | Oltre a quelle precedenti, controllare anche le possibilità seguenti: | |
| | La lampada è guasta. | Sostituire la lampada. |
| | Il cavo di alimentazione è scollegato. | Collegare i cavi rispettando lo schema. |
| Perdite d'olio. | La valvola e l'apertura di ingresso dell'aria non tengono. | Togliere la valvola e sigillarla con della colla. |
| | Perdita nel punto di collegamento tra profilo a U e copertura. | Staccare il profilo a U e sigillarlo con sapone o vernice. |
| Vibrazioni | Una pala del rotore guasta può causare vibrazioni. | Sostituire la pala del rotore. |
| | Il motore non è fissato adeguatamente. | Fissare il motore. |
| | La cappa non è fissata correttamente. | Fissare la cappa. |
| La potenza di aspirazione è insufficiente. | La distanza tra il piano cottura e la cappa è troppo grande. | Ridurre la distanza. |
| | Circolazione d'aria eccessiva a causa di finestre e porte aperte. | Montare il dispositivo in un altro luogo o chiudere porte/finestre. |

| Errore | Causa | Soluzione |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Il dispositivo è inclinato. | Le viti di fissaggio non sono strette a sufficienza. | Stringere le viti di fissaggio e raddrizzare il dispositivo. |
| | Le viti per agganciare il dispositivo non sono strette a sufficienza. | Stringere le viti per agganciare il dispositivo e raddrizzarlo. |

SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

Indicazioni secondo il regolamento (UE) Nr. 66/2014

Metodi di misurazione e di calcolo secondo EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

| Numero articolo | 10045596, 10045598, 10045600 | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------|---------------------|
| Denominazione | Simbolo | Valore | Unità |
| Consumo energetico annuale | AEC _{hood} | 19,8 | kWh/anno |
| Fattore di incremento nel tempo | f | 1,6 | |
| Efficienza fluidodinamica | FDE _{hood} | 10,8 | |
| Indice di efficienza energetica | EEl _{hood} | 58,8 | |
| Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza | QBEP | 123,7 | m ³ /ora |
| Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza | PBEP | 101 | Pa |
| Flusso d'aria massimo | Q _{max} | 199,4 | m ³ /ora |
| Potenza elettrica in ingresso al punto di massima efficienza | WBEP | 32,1 | Larghezza |
| Potenza nominale del sistema di illuminazione | W _L | 1,5 | Larghezza |
| Intensità luminosa media del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura | E _{middle} | 82 | Lux |
| Potenza assorbita misurata in modalità standby | P _S | 0,49 | Larghezza |
| Potenza assorbita misurata a dispositivo spento | P _O | n.d. | Larghezza |
| Livello di potenza sonora | L _{WA} | 62 | dB |
| Contatti | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania | | |

Indicazioni secondo il regolamento (UE) Nr. 66/2014

Metodi di misurazione e di calcolo secondo EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

| Numero articolo | 10045597, 10045599, 10045601 | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------|---------------------|
| Denominazione | Simbolo | Valore | Unità |
| Consumo energetico annuale | AEC _{hood} | 20,9 | kWh/anno |
| Fattore di incremento nel tempo | f | 1,6 | |
| Efficienza fluidodinamica | FDE _{hood} | 10,8 | |
| Indice di efficienza energetica | EEl _{hood} | 60,4 | |
| Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza | QBEP | 123,7 | m ³ /ora |
| Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza | PBEP | 101 | Pa |
| Flusso d'aria massimo | Q _{max} | 199,4 | m ³ /ora |
| Potenza elettrica in ingresso al punto di massima efficienza | WBEP | 32,1 | Larghezza |
| Potenza nominale del sistema di illuminazione | W _L | 1,5X2 | Larghezza |
| Intensità luminosa media del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura | E _{middle} | 85 | Lux |
| Potenza assorbita misurata in modalità standby | P _S | 0,49 | Larghezza |
| Potenza assorbita misurata a dispositivo spento | P _O | n.d. | Larghezza |
| Livello di potenza sonora | L _{WA} | 62 | dB |
| Contatti | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania | | |

NOTE PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE

- Quando si cucina, assicurarsi che ci sia una circolazione dell'aria sufficiente, in modo che la cappa possa funzionare in modo efficiente e silenzioso.
- Regolare la velocità della ventola in base alla quantità di vapore prodotto durante la cottura. Usare la modalità intensiva solo quando è necessario. Più bassa è la velocità della ventola, meno energia viene consumata.
- Se durante la cottura si producono grandi quantità di vapore, selezionare tempestivamente una velocità della ventola più alta. Se il vapore di cottura si è già diffuso in tutta la cucina, lasciare in funzione la cappa più a lungo.
- Spegnerne la cappa dopo l'uso.
- Spegnerne l'illuminazione dopo l'uso.
- Pulire il filtro a intervalli regolari e, se necessario, sostituirlo per aumentare l'efficacia del sistema di ventilazione e prevenire i rischi di incendio.
- Mettere sempre il coperchio su pentole e padelle durante la cottura per ridurre il vapore e la condensa.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel tuo Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido. Escanee el siguiente código QR para acceder al último manual de usuario y a más información sobre el producto.



CONTENIDO

| | |
|---------------------------------------------|-----|
| Datos técnicos | 83 |
| Indicaciones de seguridad | 84 |
| Partes del dispositivo | 86 |
| Montaje | 87 |
| Funcionamiento | 92 |
| Limpieza y mantenimiento | 93 |
| Reparación de anomalías | 96 |
| Ficha técnica del producto | 98 |
| Notas sobre la protección del medioambiente | 100 |
| Indicaciones sobre la retirada del aparato | 101 |
| Fabricante e importador (RU) | 101 |

DATOS TÉCNICOS

| | |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Número del artículo | 10045596, 10045598, 10045600 10045597, 10045599, 10045601 |
| Suministro eléctrico | 220-240 V~ 50-60 Hz |
| Consumo eléctrico | 10045596, 10045598, 10045600: 100 W 10045597, 10045599, 10045601: 125 W |

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las indicaciones antes de utilizar el aparato y conserve este manual de instrucciones para consultas posteriores.
- Los trabajos de instalación sólo pueden ser realizados por un electricista cualificado o una persona cualificada. Antes de utilizar la campana extractora, asegúrese de que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) indicadas en la campana extractora se corresponden con la tensión y la frecuencia de la red eléctrica de su hogar.
- La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.
- Los niños menores de 8 años no deben utilizar la campana extractora.
- Este aparato no está indicado para uso comercial, sino para uso doméstico o entornos similares.
- Limpie el aparato y el filtro con regularidad para que el aparato funcione eficazmente.
- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la toma de corriente.
- Limpie el aparato exactamente como se describe en este manual.
- No utilice una llama abierta debajo de la campana.
- Si el aparato no funciona correctamente, póngase en contacto con el fabricante o con una empresa especializada.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre su funcionamiento y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Si el cable de alimentación o el enchufe está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, una empresa autorizada o una persona cualificada.
- Si utiliza la campana extractora con hornillos de gas u otra sustancia combustible, deberá garantizar una buena ventilación de la cocina.
- No flamee ningún alimento bajo la campana extractora.
- Atención: la superficie del aparato puede calentarse durante el funcionamiento.

Indicaciones importantes sobre la instalación

- No desvíe el aire a un conducto que se use para extraer los gases de combustión de gas u otros combustibles (no se aplica a los aparatos que solo devuelven el aire a la habitación).
- Respete todas las normas locales en lo referente a la instalación de sistemas de ventilación.

Indicaciones importantes sobre la función de extracción de aire



ADVERTENCIA

¡Peligro de intoxicación por la recirculación de gases! No utilice el aparato en modo de extracción de aire si lo emplea junto con una chimenea que depende del aire ambiente, ya que no se garantiza una circulación suficiente del aire.

Las chimeneas dependientes del aire de la habitación, como los radiadores que funcionan con gas, aceite, madera o carbón, las calderas o los calentadores de agua instantáneos, extraen el aire de la habitación y lo conducen al exterior a través de un tubo de salida o una chimenea. En el modo de extracción, el aire se extrae de la cocina y de las habitaciones vecinas. Sin un suministro de aire suficiente, se crea una presión negativa. Los gases tóxicos de una chimenea o de un conducto de escape vuelven a la habitación.

- Asegúrese de que se garantice un suministro de aire fresco suficiente y que el aire pueda circular libremente.
- Un conducto mural de recirculación/extracción de aire no es suficiente para garantizar el cumplimiento del valor límite.

El funcionamiento seguro solo es posible si la presión negativa en el lugar donde se encuentra la chimenea no supera los 4 Pa (0,04 mbar). Esto se puede lograr si el aire necesario para la combustión puede fluir a través de las aberturas de las puertas y ventanas junto con el suministro de aire sin interrupción. En cualquier caso, consulte a un maestro deshollinador para que evalúe todo el sistema de ventilación de la casa. Si es necesario, puede indicarle la medida necesaria para la ventilación.

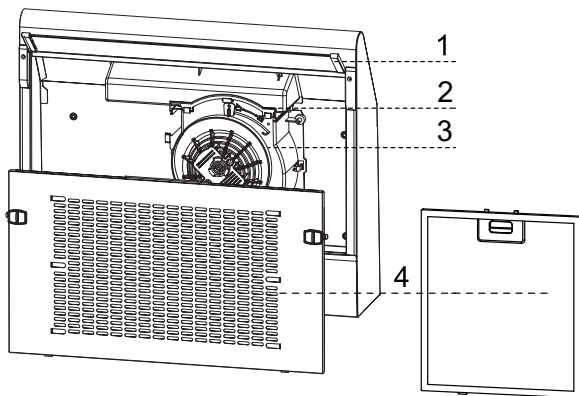
Si utiliza la campana extractora únicamente en modo recirculación de aire, puede utilizarla sin restricciones algunas.

Indicaciones importantes sobre el desmontaje del aparato

- El desmontaje es el mismo que la instalación/montaje, pero en orden inverso.
- Haga que una segunda persona le ayude durante el desmontaje para evitar lesiones.

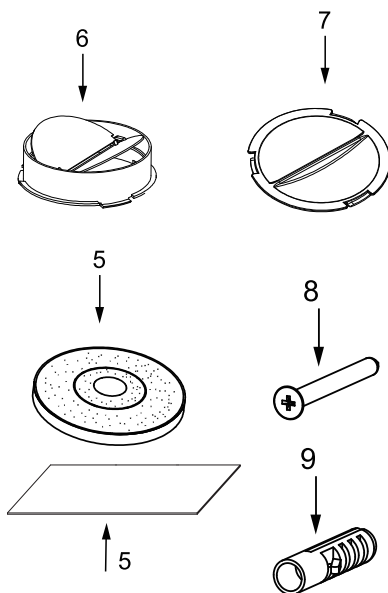
PARTES DEL DISPOSITIVO

| # | Partes del dispositivo | Cantidad |
|---|-----------------------------------------------------|----------|
| 1 | Montaje del conducto de aire | 1 |
| 2 | Interruptor para recirculación o extracción de aire | 1 |
| 3 | Carcasa | 1 |
| 4 | Grupo de filtros | 1 |

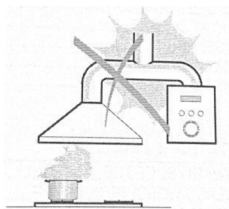


| # | Piezas del montaje | Cantidad |
|---|------------------------------|----------|
| 5 | Filtro de carbón | 1 |
| 6 | Válvula de retención | 1 |
| 7 | Tapa para extracción de aire | 1 |
| 8 | Tornillos (5 mm x 49 mm) | 4 |
| 9 | Tacos de plástico | 4 |

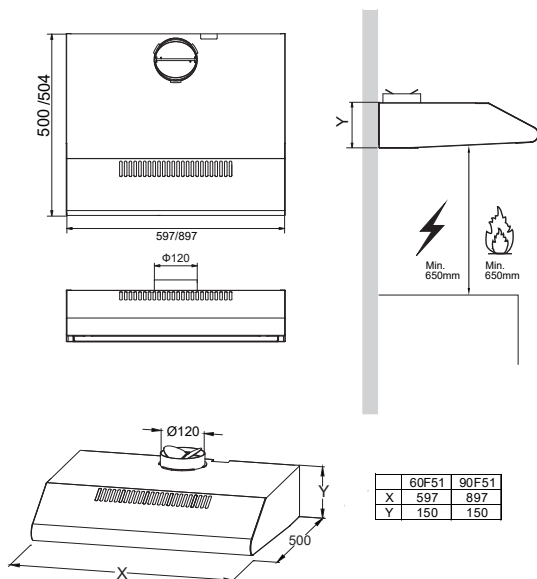
| Modelo | Tres capas Filtro | Cinco capas Filtro |
|-------------|-------------------|--------------------|
| Contempo 60 | 1 pieza | 2 piezas |
| Contempo 90 | 1 pieza | 3 piezas |



- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta o inadecuada.
- Asegúrese de que la tensión de red corresponde a las especificaciones de la placa de características fijada en el interior del capó.
- En los aparatos de la clase I, compruebe si la red eléctrica doméstica garantiza una toma de tierra adecuada.
- Conecte el extractor al conducto de evacuación de aire mediante un tubo con un diámetro mínimo de 120 mm.
- El recorrido del conducto de extracción de aire debe ser lo más corto posible.
- No conecte la campana extractora a conductos de aire de salida que transporten humos de combustión (calderas, chimeneas, etc.).
- Si en las instrucciones de instalación de la encimera de gas se especifica una distancia mayor, deberá tenerse en cuenta.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar peligros.
- El aire no debe canalizarse hacia un conducto de evacuación de humos que se utilice para extraer los humos producidos por la combustión de gas u otros combustibles (esto no se aplica a los aparatos que sólo devuelven el aire a la habitación).
- La distancia mínima entre la superficie de cocción de la placa y la parte más baja de la campana extractora es de 650 mm.
- Deben respetarse las normas de evacuación de aire.



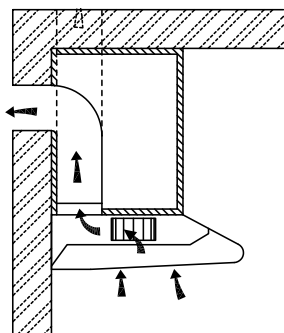
Dimensiones



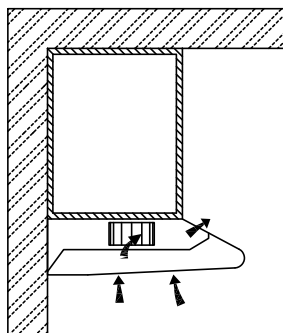
Taladrado mural y montaje del soporte

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Desembale el capó y compruebe todas las funciones. Asegúrese de que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) especificadas en la placa de características se corresponden con la tensión y la frecuencia del lugar de instalación.
- Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías o similares detrás de la superficie a perforar.
- Las superficies de acero inoxidable y cristal del capó pueden resultar dañadas durante la instalación.
- pueden dañarse fácilmente durante la instalación si las herramientas rozan o golpean contra ellas. Tenga cuidado de proteger las superficies durante la instalación.
- Proteja la superficie de la placa de cocción con cartón o similar para evitar daños.
- Evite que se dañe al instalar la campana extractora de pared.
- El fabricante no se hace responsable del incumplimiento de todas las normas de seguridad aplicables para el funcionamiento correcto y adecuado de las piezas eléctricas.

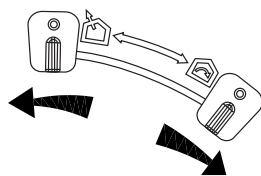
Selección del modo de ventilación



Modo de extracción de aire



Modo de recirculación

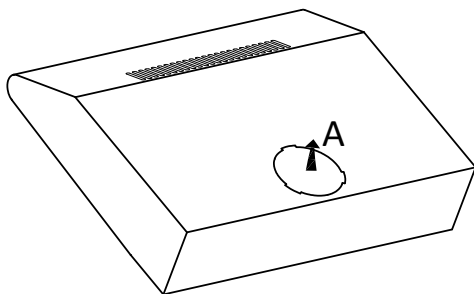


Posición del conmutador de ventilación

| | |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>Modo de extracción de aire: Esta posición del conmutador garantiza la extracción de aire al exterior.</p> |
| | <p>Modo recirculación: Esta posición del conmutador hace circular el aire hacia el interior.</p> |

Información

- Para que la combustión y la extracción de gases a través del conducto de gases de combustión (chimenea) de los sistemas de combustión sean correctas, se necesita aire suficiente para evitar el reflujo. Los ventiladores sin conducto deben ventilarse siempre al exterior.
- Al evaluar la presión del aire, debe tenerse en cuenta todo el sistema de ventilación de la casa/apartamento, por ejemplo, la placa de cocción y/o la cocina de gas; esta regla no se aplica en este caso.
- Para la canalización del aire de escape deben observarse las disposiciones legales. Si la campana extractora se utiliza en modo de recirculación con filtro de carbón activado, no existen restricciones de funcionamiento.
- Si selecciona el modo de aire de salida, deberá insertar una trampilla antirretorno en la abertura de ventilación.



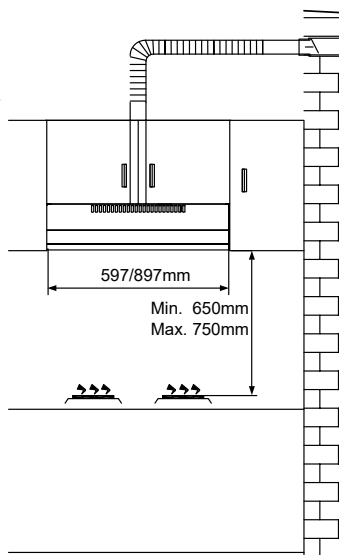
Preparación para la instalación

Asegúrese de que la alimentación está desconectada antes de iniciar la instalación. El enchufe debe colocarse de forma que pueda introducirse y extraerse fácilmente.

Se necesitan dos ayudantes para montar este capó. Necesitará las siguientes herramientas y materiales para la instalación completa.

Herramientas necesarias

- Taladro adecuado para su pared
- Destornillador Phillips
- Cinta métrica
- Sierra de mano o sierra de calar.

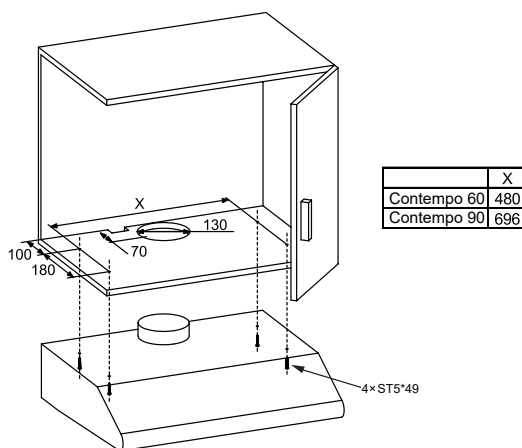


Los trabajos de montaje y la instalación eléctrica deben ser realizados por personas cualificadas de acuerdo con todos los reglamentos y normas aplicables, incluida la seguridad contra incendios.

- No dirija el aire de salida hacia la chimenea de otros aparatos que quemen gas u otros combustibles.
- Deben respetarse las normas para la evacuación de aire.
- La campana extractora debe instalarse a una distancia mínima de 65 cm por encima de la placa de cocción.
- La campana extractora puede instalarse a una distancia máxima de 75 cm por encima de la placa de cocción.

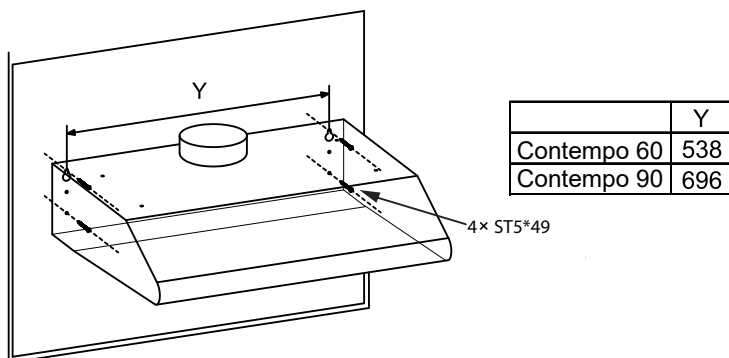
Montaje en armario

- Taladre un orificio de 130 mm de diámetro y cuatro orificios de 3,5 mm de diámetro (véase la siguiente ilustración).
- Advertencia: Si no fija los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con estas instrucciones, puede producirse un riesgo eléctrico.
- ATENCIÓN: Si su campana extractora funciona en modo de recirculación, no es necesario taladrar un orificio de 130 mm de diámetro.
- Utilice los 4 tornillos para fijar la campana extractora a un mueble de cocina y compruebe que la fijación es correcta realizando una prueba de montaje de la campana extractora. Si todo encaja, fije la unidad en su posición. Apriete bien los tornillos, si es necesario.



Montaje en pared

- Para el montaje mural, taladre dos orificios de 10 mm de diámetro (538/675/696 mm), con el orificio de ventilación situado en la parte superior de la campana extractora en el centro (véase la ilustración siguiente). Asegúrese de que el sombrero esté colocado exactamente encima de la placa de cocción.
- Introduzca dos tapones de plástico (suministrados) en los orificios.
- Introduzca dos tornillos en los dos tapones de plástico superiores y apriételos hasta que sobresalgan 3 mm de la pared.
- Colocar la caperuza extractora sobre los dos tornillos y marcar las dos posiciones inferiores de los tornillos.
- Retirar el capó, taladrar los dos orificios de los tornillos inferiores e insertar los tapones de plástico.
- Colocar la tapa sobre los tornillos superiores, insertar los tornillos inferiores e insertar los tapones de plástico.



FUNCIONAMIENTO



Ajuste de la velocidad del ventilador

Tras conectar el capó, suena una señal acústica y todos los botones se iluminan durante un segundo, lo que indica que el capó está listo para funcionar. Cuando el capó está conectado:

Botón On/Off: Controla la potencia del motor. Si pulsa el botón de encendido/apagado en el modo de espera, se enciende, el motor empieza a funcionar a baja velocidad y la pantalla digital muestra el ajuste 1. Si pulsa el botón de encendido/apagado cuando el capó está encendido, el capó se apaga con un retardo de 3 minutos, el ajuste pasa a baja velocidad y el botón de encendido/apagado parpadea cada segundo para indicar la fase de apagado retardado. Puede volver a pulsar el botón de encendido/apagado durante esta fase para apagar el capó inmediatamente (el motor se para).

Botón de luz: Permite encender y apagar la luz independientemente de la función de los demás botones. Pulse esta tecla para encender la luz. Ahora también se enciende la iluminación del botón. Pulse de nuevo la tecla para desactivar el modo de iluminación. La iluminación del botón también se apaga.

Botón más: Funciona cuando está encendido. Pulsando una vez el botón más (+) aumenta la velocidad del motor en un nivel y la pantalla digital muestra el ajuste correspondiente. Si se pulsa el botón más (+), se enciende la luz del botón más (+). Cuando se alcanza el ajuste más alto, al pulsar el botón sólo se oye el tono del botón, el ajuste permanece invariable.

Botón menos (+): Funciona cuando está encendido. Pulsando una vez el botón menos (+) se reduce la velocidad del motor en un nivel y la pantalla digital muestra el ajuste correspondiente. Si se pulsa el botón menos (+), se enciende la luz del botón menos (+). Si se alcanza el ajuste más bajo, al pulsar el botón sólo se oye el tono del botón, el ajuste permanece invariable.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte la campana extractora de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.

- Limpie regularmente la superficie del capó. Utilice jabón suave o un detergente suave para limpiar el capó.
- No utilice soluciones alcalinas agresivas ni limpiadores abrasivos.
- No utilizar productos de limpieza abrasivos ni detergentes lavavajillas.
- El filtro de grasa puede lavarse con jabón suave o un detergente suave. (Los depósitos de grasa pesados pueden ser difíciles de eliminar y puede ser necesario sustituir el filtro).
- El filtro de carbón activado no puede limpiarse y debe sustituirse periódicamente.

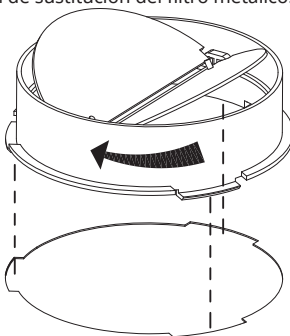
Nota: El agua de limpieza no debe penetrar en las partes eléctricas del motor, interruptor de control, etc.

Se recomienda limpiar el filtro metálico cada tres meses según las siguientes instrucciones.

- Retire el filtro metálico de la campana extractora, lávelo en una solución de agua y detergente líquido neutro y déjelo en remojo.
- Aclárelo bien con agua tibia y déjelo secar.
- El color del filtro metálico puede cambiar después de varios procesos de limpieza. Esto no es motivo de reclamación ni de sustitución del filtro metálico.

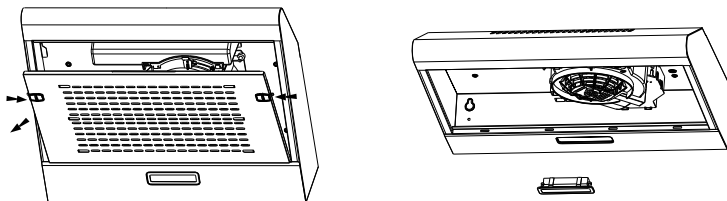
Colocación de la tapa antirretorno


Tome la tapa antirretorno con la mano, alinéela con la abertura de la carcasa, inserte la tapa antirretorno y, a continuación, gírela hasta que las tres lengüetas encajen. La tapa está ahora completamente introducida.



Sustitución de la lámpara

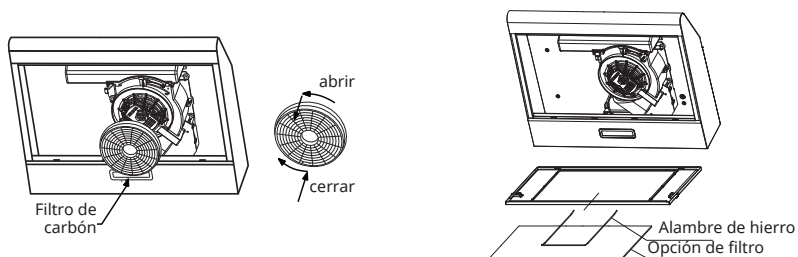
- Apague la campana extractora y desconéctela de la red eléctrica extrayendo el enchufe de red o desconectando el fusible.
- Retire el filtro de grasa.
- Retire la lámpara haciendo palanca para sacarla de la carcasa del capó (esto puede requerir presión o fuerza).
- Desconecte el enchufe de la lámpara.
- Sustituya la lámpara por una nueva del mismo tipo y asegúrese de conectar correctamente la lámpara al cable de la luz.
- Vuelva a conectar la alimentación de corriente enchufando la clavija de red o conectando el fusible.



| | |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Módulos LED con regulador integrado |
| Potencia máxima | 1,5 W |
| Tensión | 110 V - 240 V |
| Imagen |  Tamaño: 33,2 mm x 120 mm |
| Mampara de la lámpara | / |
| ILCOS D Code | DBS-1.5- H-33.2/120 |

Instalación del filtro de carbón

- Retire el filtro de grasa.
- Los filtros de carbón se encuentran en el extremo del motor. Gire el filtro de carbón hasta desenroscarlo.
- El algodón filtrante está situado en la malla metálica y fijado por un alambre de hierro.
- Sustituya un nuevo filtro de carbón, aplique el procedimiento inverso para su reinstalación.
- Reemplace un nuevo filtro de algodón, aplique el procedimiento inverso para su reinstalación.
- Advertencia: el filtro de carbón (o el algodón filtrante) no se puede lavar ni reciclar. Debe ser reemplazado después de aproximadamente 2 - 3 meses de uso.
- Observación: El filtro de carbón (o el algodón filtrante) no se suministra con el aparato.



REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

| Error | Causa | Solución |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| La luz está encendida, pero el motor no funciona. | Las palas del rotor están bloqueadas. | |
| | El motor está averiado. | Sustituya el condensador. |
| | El motor está averiado. | Sustituya el motor. |
| | El cableado interno del motor ha sido cortado/ desconectado. Puede producirse un olor desagradable. | Sustituya el motor. |
| Ni la lámpara ni el motor funcionan | Además de las opciones anteriores, compruebe lo siguiente: | |
| | La bomba de agua está rota. | Cambiar la bombilla |
| | El cable de alimentación está suelto. | Conecte los cables de acuerdo con el diagrama de cableado. |
| Fuga de aceite. | La válvula y el orificio de entrada de aire tienen fugas. | Desmonte la válvula y séllela con adhesivo. |
| | Fuga en la conexión entre el perfil en U y la tapa. | Desmontar el perfil en U y sellar con jabón o barniz. |
| Vibraciones | Una pala del rotor defectuosa puede provocar vibraciones. | Sustituya la pala del rotor. |
| | El motor no está suficientemente asegurado. | Fije bien el motor. |
| | El capó del extractor no está suficientemente fijado. | Fije bien la tapa de la cocina. |

| Error | Causa | Solución |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| El rendimiento de extracción es insuficiente | La distancia entre la placa de cocción y la campana extractora es demasiado grande | Reduzca la distancia. |
| | Circulación de aire demasiado fuerte debido a ventanas y puertas abiertas. | Mueva el aparato a otro lugar o cierre las puertas/ventanas. |
| El aparato cuelga torcido | Los tornillos de fijación no están suficientemente apretados. | Apriete los tornillos de fijación y alinee el aparato horizontalmente. |
| | Los tornillos de suspensión no están suficientemente apretados | Apriete los tornillos de suspensión y alinee el aparato horizontalmente. |

FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

Información según el Reglamento (UE) n° 66/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

| Número del artículo | 10045596, 10045598, 10045600 | | |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------|-------------------|
| Denominación | Símbolo | Valor | Unidad |
| Consumo energético anual | AEC _{hood} | 19,8 | kWh/año |
| Factor de extensión temporal | f | 1,6 | |
| Eficiencia fluidodinámica | FDE _{hood} | 10,8 | |
| Índice de eficiencia energética | EEl _{campana} | 58,8 | |
| Flujo de aire medido en el mejor punto | QBEP | 123,7 | m ³ /h |
| Presión de aire medida en el mejor punto | P _{BEP} | 101 | Pa |
| Flujo de aire máximo | Q _{máx} | 199,4 | m ³ /h |
| Potencia eléctrica de entrada medida en el mejor punto | WBEP | 32,1 | W |
| Potencia nominal del sistema de iluminación | W _L | 1,5 | W |
| Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción | E _{media} | 82 | Lux |
| Consumo de energía en modo de espera | P _S | 0,49 | W |
| Consumo de energía con el aparato apagado | P _O | N/A | W |
| Nivel de potencia acústica | L _{WA} | 62 | dB |
| Datos de contacto | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania. | | |

Información según el Reglamento (UE) nº 66/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

| Número del artículo | 10045597, 10045599, 10045601 | | |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------|-------------------|
| Denominación | Símbolo | Valor | Unidad |
| Consumo energético anual | AEC _{hood} | 20,9 | kWh/año |
| Factor de extensión temporal | f | 1,6 | |
| Eficiencia fluidodinámica | FDE _{hood} | 10,8 | |
| Índice de eficiencia energética | EEl _{campana} | 60,4 | |
| Flujo de aire medido en el mejor punto | QBEP | 123,7 | m ³ /h |
| Presión de aire medida en el mejor punto | PBEP | 101 | Pa |
| Flujo de aire máximo | Q _{máx} | 199,4 | m ³ /h |
| Potencia eléctrica de entrada medida en el mejor punto | WBEP | 32,1 | W |
| Potencia nominal del sistema de iluminación | W _L | 1,5X2 | W |
| Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción | E _{media} | 85 | Lux |
| Consumo de energía en modo de espera | P _S | 0,49 | W |
| Consumo de energía con el aparato apagado | P _O | N/A | W |
| Nivel de potencia acústica | L _{WA} | 62 | dB |
| Datos de contacto | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania. | | |

NOTAS SOBRE LA PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

- Cuando cocine, asegúrese de que exista suficiente suministro de aire para que la campana extractora pueda trabajar de forma eficiente y con un bajo nivel de ruido.
- Ajuste la velocidad del ventilador a la cantidad de vapor producida durante la cocción. Utilice el modo intensivo solo cuando sea necesario. Cuanto menor sea la velocidad del ventilador, menos energía se consume.
- Si se producen grandes cantidades de vapor durante la cocción, seleccione a tiempo una velocidad de ventilador más alta. Si el vapor de la cocción ya se ha extendido por toda la cocina, la campana extractora debe funcionar durante más tiempo.
- Apague la campana extractora cuando ya no la necesite.
- Apague la luz cuando ya no la necesite.
- Limpie el filtro a intervalos regulares y sustitúyalo si es necesario para aumentar la eficacia del sistema de ventilación y evitar riesgos de incendio.
- Ponga siempre la tapa cuando cocine para reducir el vapor de la cocción y la condensación.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

Reino Unido



KLARSTEIN